

Inhoudsopgave

Speciale functies	136
--------------------------------	-----

Veelgestelde vragen	137
----------------------------------	-----

Informatie over onderhoud en veiligheid

Installeren.....	138
Reinigen van schijven.....	138
Omgaan met de HDD of het vaste-schijfstation.....	138

Algemene informatie

Inleiding.....	139
Meegeleverde accessoires.....	139
Regiocodes.....	139

Afstandsbediening..... 140~141

Batterijen plaatsen.....	142
Het systeem met de afstandsbediening bedienen.....	142

Het apparaat

Aansluitingen achter het klepje.....	143
--------------------------------------	-----

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder

De antennekabels aansluiten	144
De videokabel aansluiten	145
Optie 1: met de SCART-aansluiting (beste beeldkwaliteit)	145
Optie 2: met de S-VIDEO-aansluiting (uitstekende beeldkwaliteit)	145
Optie 3: met de VIDEO-aansluiting (CVBS) (goede beeldkwaliteit)	145
De audiokabels aansluiten	146
Optie 1: via de analoge audio-aansluitingen	146
Optie 2: via de digitale audio-aansluitingen (optisch of coaxiaal)	146

Stap 2: optionele aansluitingen

Aansluiten op een kabelbox of satellietontvanger.....	147
Aansluiten op een videorecorder of soortgelijk apparaat.....	148
Aansluiten op een videorecorder en kabelbox/satellietontvanger.....	149

Aansluiten op een camcorder	150
Optie 1: met de DV-ingang.....	150
Optie 2: met de S-VIDEO- of VIDEO-ingang	151

Stap 3: installatie en instellingen..... 152~153

TV-programma's bekijken

Een TV-programma bekijken	154
Rechtstreekse programma's pauzeren..	154
Direct afspelen.....	154
FlexTime	154

Vóór de opnamen

Het tijdelijke HDD-geheugen en de timeshift-videobalk	155
Standaard opname-instellingen	156~157

Opnemen op de vaste schijf

TV-programma's opnemen.....	158
Gelijktijdig opnemen en afspelen.....	158
Afspelen vanaf de HDD.....	158
Afspelen vanaf een DVD.....	158
Afspelen vanaf een ander apparaat.....	158
Andere TV-programma's bekijken.....	159
Automatisch opnemen vanaf een satellietontvanger.....	159
Opnemen vanaf een DV-camcorder	160
Opnemen vanaf een extern apparaat (camcorder/videorecorder/ DVD-speler)	161
Timeropnamen.....	162
Timeropnamen via het SHOWVIEW®-systeem	162~163
Timeropnamen (handmatig).....	164
Een timeropnamen wijzigen/verwijderen.....	165

Opnemen op een opneembare DVD

Informatie over kopiëren.....	166
Discs voor opnemen	166
Opnemen op een opneembare DVD ...	167

Afspelen van de vaste schijf

Algemene aanwijzingen.....	168
----------------------------	-----

Afspelen vanaf een disc

Af speelbare discs.....	169
Afspelen van een disc starten.....	169
Een DVD Video-disc afspelen.....	170
Een (Super) Video CD afspelen.....	170
Een opneembare DVD afspelen.....	170
Een MP3 CD afspelen.....	170
Een Picture CD (diavoorstelling) afspelen.....	171

Extra afspeelfuncties

Vooruit/achteruit zoeken.....	172
De afspeelmodi gebruiken.....	172
De T/C-opties gebruiken.....	173
Een titel/hoofdstuk selecteren.....	173
Inzoomen.....	173
Een andere camerahoek kiezen.....	174
Afspelen in slow motion.....	174
Stapsgewijs afspelen.....	174
Op tijd zoeken.....	174
Een andere taal kiezen voor de soundtrack.....	175
Een andere taal voor de ondertiteling kiezen.....	175
Een geluidsmodus selecteren.....	175

Opnamen bewerken op de HDD

Het titelbewerkingsmenu van de HDD gebruiken.....	176
De titel wijzigen.....	176
Een titel (opname) beveiligen.....	176
Een titel van de HDD verwijderen.....	177
Het scènebewerkingsmenu van de HDD gebruiken.....	177~178

Opnamen bewerken op een opneembare DVD

Een opneembare DVD bewerken.....	179
Beeldindexscherm.....	179
De DVD±R/±RW compatibel maken met deze recorder.....	179
Het menu met disc-instellingen gebruiken.....	180
De naam van de disc wijzigen.....	180
De disc beveiligen.....	180
De disc wissen (alleen DVD±RW).....	181
Bewerkte DVD±RW-discs compatibel maken.....	181
De DVD±R finaliseren.....	181

Het menu met titelinstellingen gebruiken.....	182
De titel wijzigen.....	182
De volledige opname afspelen, inclusief verborgen scènes.....	182
De titel verwijderen.....	182
Het bewerkingsmenu voor hoofdstukken gebruiken.....	183

Opties in het instellingenmenu

Het instellingenmenu weergeven.....	184
Video.....	185
Taal.....	185
Geluid.....	186
Functies.....	187
Instellingen.....	188~189

Firmware-upgrade

De nieuwste firmware installeren.....	190
---------------------------------------	-----

Problemen oplossen..... 191~194

Specificaties..... 195

Trefwoordenlijst..... 196

Symbolen en berichten op het display..... 197

Speciale functies

Automatic **SATELLITE** Recording

Met deze functie kunt u een programma opnemen vanaf de satellietontvanger of een ander apparaat. Zorg dat het apparaat is aangesloten op de EXT2-AUX I/O-aansluiting van de recorder. De timer dient op het aangesloten apparaat te worden ingesteld.

'Tijdbuffer'

Wanneer u de recorder inschakelt, wordt het op het televisiescherm weergegeven programma opgeslagen in de tijdbuffer. Deze buffer fungeert als tijdelijk HDD-geheugen voor uw opnamen. Na 6 uur of wanneer u de recorder uitschakelt, wordt de inhoud automatisch verwijderd. Wilt u de inhoud permanent op de vaste schijf opslaan, markeer dan het gewenste gedeelte in de tijdbuffer, zodat het niet automatisch wordt verwijderd.

'FlexTime'

U kunt een TV-programma bekijken of terugspoelen terwijl het nog wordt opgenomen. U hoeft niet te wachten totdat het volledig is opgenomen. U kunt ook een programma vanaf de vaste schijf bekijken terwijl deze schijf een ander programma opneemt.

'Direct afspelen'

U kunt een bepaalde scène van een rechtstreeks TV-programma zo vaak u wilt opnieuw afspelen. Druk hiervoor op JUMP BACK op de afstandsbediening. Druk gewoon op TUNER om het rechtstreekse programma weer te bekijken.

'Rechtstreekse programma's pauzeren'

U hebt nu de controle over een rechtstreekse televisie-uitzending. U kunt het TV-programma pauzeren door op PAUSE te drukken. Druk op PLAY om het afspelen te hervatten bij de onderbroken scène. Druk gewoon op TUNER om het rechtstreekse programma weer te bekijken.



i.LINK wordt ook 'FireWire' of 'IEEE 1394' genoemd. Deze aansluiting wordt gebruikt voor de overdracht van digitale signalen met een hoge bandbreedte, zoals bij DV-camcorders (Digital Video). Alle audio- en videosignalen worden via een kabel overgebracht.

SHOWVIEW™

Dit is een eenvoudig programmeringssysteem voor recorders. U hoeft alleen het programmanummer van het TV-programma in te voeren. Dit nummer staat in uw omroepgids.

Veelgestelde vragen

Welk type disc dien ik te gebruiken om op te nemen?

U kunt alleen opnemen op DVD±R- of DVD±RW-discs. DVD±R/±RW is het meest compatibele opneembare DVD-formaat dat tegenwoordig verkrijgbaar is. De discs zijn compatibel met de meeste DVD-videospelers en DVD-ROM-stations van computers.

Hoeveel capaciteit heeft een DVD±R/±RW?

4,7 GB of het equivalent van 6 CD's. U kunt slechts één uur aan opnamen van de hoogste kwaliteit (DVD-standaard) op één disc opslaan en ongeveer 8 uur aan opnamen van de laagste kwaliteit (VHS-standaard).

Wat is het verschil tussen DVD±R en DVD±RW?

Op DVD±R-discs kan één keer worden opgenomen. De gegevens op DVD±RW-discs kunnen worden verwijderd en er kan op deze discs dan ook meerdere keren worden opgenomen. Op een DVD±R-disc kunt u meerdere sessies opnemen, maar zodra de disc vol is, kunt u deze niet meer gebruiken voor opnamen. Een DVD±RW-disc kunt u echter honderden keren opnieuw gebruiken.

Wat is DV?

Met DV of i.LINK kunt u een met DV uitgeruste camcorder aansluiten op deze recorder via één DV-kabel voor de invoer en uitvoer van audio-, video- en bedieningssignalen.

- Deze recorder is alleen compatibel met DV-camcorders (DVC-SD). Digitale satellietuners en VHS-videorecorders zijn niet compatibel.
- U kunt slechts één DV-camcorder tegelijk aansluiten op deze recorder.
- U kunt deze recorder niet bedienen vanaf externe apparaten die zijn aangesloten op de DV-ingang.

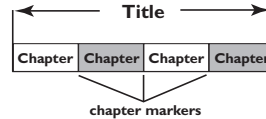
Kan ik een VHS-band of DVD vanaf een externe speler kopiëren?

Ja, maar alleen als de VHS-band of de DVD niet tegen kopiëren is beveiligd

Wat zijn titels en hoofdstukken?

Net zoals een boek bevat een DVD titels en hoofdstukken.

Een titel is doorgaans een volledige film en wordt verdeeld in hoofdstukken of individuele scènes.



Programma's worden opgenomen als één titel die uit een of meer hoofdstukken bestaat, afhankelijk van de opname-instellingen.

Hoe kan ik titels en hoofdstukken instellen?

De recorder maakt automatisch een nieuwe titel telkens wanneer u een nieuwe opname start. U kunt vervolgens handmatig of automatisch (met specifieke intervallen) hoofdstukken toevoegen aan deze opnamen.

Wat gebeurt er bij het finaliseren van een disc?

Finaliseren betekent dat u de disc vergrendelt, zodat er niet meer op kan worden opgenomen. Dit is alleen vereist voor DVD±R-discs. De disc is dan compatibel met vrijwel alle DVD-spelers. Wilt u een disc niet finaliseren, zet de opname dan gewoon stop en verwijder de disc. Als er nog ruimte beschikbaar is op de disc, kunt u deze nog steeds gebruiken om op te nemen.

Zijn de opnamen van goede kwaliteit?

U kunt uit verschillende kwaliteitsniveaus kiezen. Deze niveaus variëren van hoge kwaliteit bij "HQ" of een opnametijd van 1 uur, tot VHS-kwaliteit bij "SEP" of een opnametijd van 8 uur. Druk op REC MODE op de afstandsbediening om een kwaliteitsniveau in te stellen dat het beste overeenkomt met uw behoeften en de lengte van de opname.

Opnamestand	Aantal uren aan opnamen dat op de HDD of een lege opneembare DVD van 4,7 GB kan worden opgeslagen.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/ DVD±RW
HQ (high quality)	16	30	50	1
SP (standard play)	32	60	100	2
SPP (standard play plus)	40	80	120	2.5
LP (long play)	48	90	150	3
EP (extended play)	64	120	200	4
SLP (super long play)	96	180	300	6
SEP (super extended play)	130	250	400	8

Nederlands

Informatie over onderhoud en veiligheid

LET OP!

Hoogspanning! Niet openen. U loopt anders de kans een elektrische schok te krijgen.

Dit apparaat bevat alleen onderhoudsvrije onderdelen. Laat eventueel onderhoud alleen door daarvoor opgeleid onderhoudspersoneel uitvoeren.

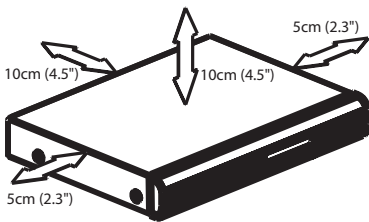
Installeren

Zoek een geschikte plaats op

- Plaats het apparaat op een vlakke, harde en stabiele ondergrond. Plaats het apparaat niet op vloerbedekking of een vloerkleed.
- Zet het apparaat niet boven op een ander apparaat dat warm kan worden, zoals een receiver of een versterker.
- Leg niets onder het apparaat, zoals CD's of tijdschriften.
- Installeer het apparaat in de buurt van een stopcontact en op een plaats waar u gemakkelijk bij de stekker kunt.

Laat voldoende ruimte over voor ventilatie

- Plaats het apparaat alleen op een plek waar voldoende ventilatie is. Aan de achter- en bovenkant moet minstens 10 cm en aan de linker- en rechterkant minstens 5 cm ruimte vrij blijven zijn om oververhitting te voorkomen.



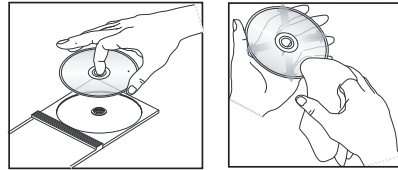
Vermijd hoge temperaturen, vocht, water en stof

- Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Plaats niets op het apparaat wat gevaar kan opleveren, zoals een glas water of brandende kaarsen.

Reinigen van schijven

Sommige problemen zijn het gevolg van een vuile schijf (bevroren beeld, geluid van slechte kwaliteit, slecht beeld). U voorkomt dergelijke problemen door de schijven regelmatig schoon te maken.

U reinigt een schijf door met een zachte doek in een rechte lijn van het midden naar de rand van de schijf te wrijven.



LET OP!

Gebruik geen schoonmaakmiddelen zoals benzine, thinner, reinigingsmiddelen of antistatische sprays die bedoeld zijn voor schijven.

Omgaan met de HDD of het vaste-schijfstation

De HDD is een breekbaar apparaat dat vanwege de grote opnamecapaciteit en supersnelle werking gemakkelijk beschadigd kan raken.

- Verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Verwijder de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact als het apparaat aan staat.
- Gebruik het apparaat niet in extreem warme of vochtige ruimten. Er kan zich condens vormen binnen in het apparaat.

Als de HDD niet werkt, zijn de afspelen- en opnamefuncties niet beschikbaar. In dit geval moet u de HDD vervangen.

WAARSCHUWING!

De HDD is niet geschikt als permanent opslagapparaat voor uw opnamen. Het is raadzaam belangrijke opnamen te kopiëren naar een opneembare DVD.

Algemene informatie

Inleiding

Deze recorder heeft een ingebouwde harde schijf die goed is voor 130 tot 400 uur video in SEP (Super Extended Play), afhankelijk van het model (zie hieronder).

Model	Intern vastes- schijfstation	Maximale opnameduur
DVDR3300H	80 GB	130
DVDR3330H	160 GB	250
DVDR5330H	250 GB	400

Doordat de opneembare DVD én het krachtige vaste-schijfstation in dezelfde recorder zitten, kunt u uw opnamen op de HDD opslaan of kopiëren naar een opneembare DVD.

Bovendien is de recorder uitgerust met handige functies zoals 'FlexTime', 'Direct afspelen' en 'Rechtstreekse programma's pauzeren'. Zie pagina 154 voor meer informatie.

Breng voordat u de recorder gebruikt de basisaansluitingen aan en stel het apparaat in:

- Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (pagina 144~146)
- Stap 2: optionele aansluitingen voor andere apparaten (pagina 147~151)
- Stap 3: installatie en instellingen van de recorder (pagina 152~153)

Lees deze gebruikershandleiding goed door voordat u de recorder gaat gebruiken. In deze handleiding staat belangrijke informatie over de bediening van dit apparaat.

Handige tips:

- Zie het hoofdstuk 'Problemen oplossen' als u vragen hebt of als er zich problemen voordoen tijdens het bedienen van het apparaat.
- Wanneer u meer hulp nodig hebt, kunt u contact opnemen met de klantenservice in uw land. U vindt de desbetreffende telefoonnummers en e-mailadressen in het garantieboekje.
- Kijk op de typeplaat aan de achter- of onderkant van het apparaat voor het identificatienummer en de artikelnummers van benodigdheden.

Meegeleverde accessoires

- Aan de slag-gids
- RF-coaxkabel
- SCART-kabel
- Afstandsbediening en batterijen

Regiocodes

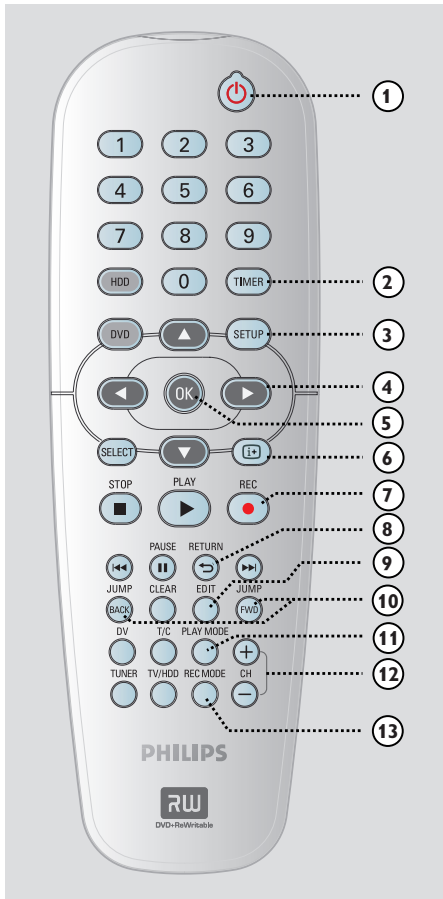
DVD-films worden doorgaans niet op hetzelfde moment in alle regio's ter wereld uitgebracht. Vandaar dat op alle DVD-spelers/ recorders een speciale regiocode is ingesteld.

Op dit apparaat kunnen alleen DVD's met **Regiocode 2** of DVD's met regiocode '**ALL**' worden afgespeeld. DVD's met een andere regiocode kunnen niet op deze recorder worden afgespeeld.



Afstandsbediening

Nederlands



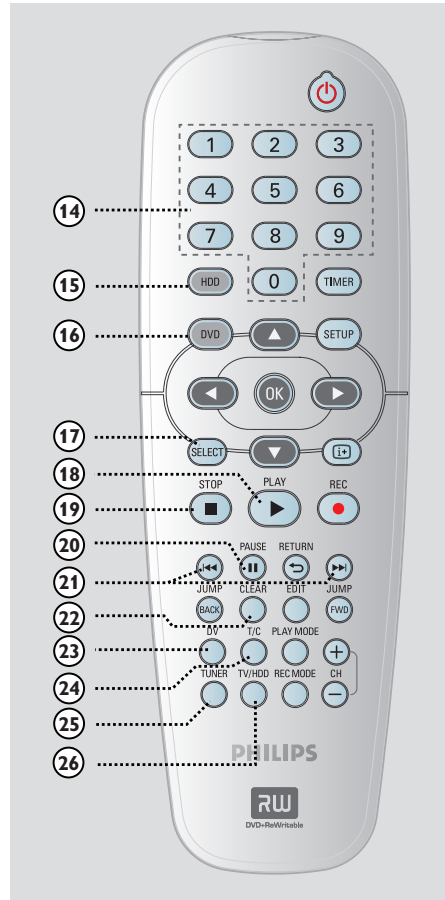
- ①
 - Schakelt de recorder in of zet deze stand-by.
- ② **TIMER**
 - Opent/sluit het menu voor het maken van timeropnamen.
- ③ **SETUP**
 - Opent/sluit het menu met systeeminstellingen.
- ④ : cursorknoppen waarmee u naar links en rechts gaat.
 : cursorknoppen waarmee u naar boven of beneden gaat.

- ⑤ **OK**
 - Bevestigt een invoer of selectie.
 - Speelt de in het menu geselecteerde titel af.
- ⑥
 - Geeft de timeshift-videobalk weer in de tunermodus. Op deze balk worden de tijdsinstellingen weergegeven van de TV-programma's die zijn opgeslagen in het tijdelijke HDD-geheugen.
- ⑦ **REC ●**
 - Geeft toegang tot de ingevoerde opnameduur voor het overbrengen van de TV-programma's in het tijdelijke geheugen (of de huidige video-ingangsbron) naar de HDD.
- ⑧ **RETURN**
 - Gaat terug naar het vorige menu op een video-CD (VCD) of op sommige DVD's.
- ⑨ **EDIT**
 - Opent/sluit het videobewerkingsmenu.
- ⑩ **JUMP-FWD**
 - Gaat bij elke druk op de knop 30 seconden vooruit.
- JUMP-BACK**
 - Gaat bij elke druk op de knop 30 seconden achteruit.
- ⑪ **PLAY MODE**
 - Geeft toegang tot verschillende afspeelmodi.
- ⑫ **CH + / -**
 - Selecteert in de tunermodus het vorige of volgende kanaal of de vorige of volgende externe ingangsbron (EXT 1, EXT 2, CAM 1, CAM 2).

- ⑬ **REC MODE**
 - Selecteert een opnamesnelheid: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP of SEP.
De opnametijd bepaalt de kwaliteit van de opnamen en hoeveel u op de HDD en opneembare DVD kunt opnemen.

Afstandsbediening (vervolg)

- ⑭ **Numeriek toetsenblok 0-9**
- Selecteert een hoofdstuk/track om af te spelen.
 - Selecteert het vooraf ingestelde TV-kanal van de recorder.
- ⑮ **HDD**
- Geeft toegang tot het inhoudsmenu van de HDD.
- ⑯ **DVD**
- Schakelt naar de discmodus of geeft het inhoudsmenu van de disc weer.
- ⑰ **SELECT**
- Selecteert een functie.
- ⑱ **PLAY ►**
- Speelt de geselecteerde titel/track af.
- ⑲ **STOP ■**
- Zet het afspelen/opnemen stop.
 - Houd deze knop ingedrukt om de lade te openen of te sluiten.
- ⑳ **PAUSE II**
- Pauzeert het afspelen of opnemen.
 - Herhaaldelijk drukken op deze knop spoelt een gepauzeerde opname één frame per keer vooruit.
- ㉑ **⏮ ⏭**
- Gaat naar het vorige of volgende hoofdstuk/de vorige of volgende track.
 - Houd de knop ingedrukt om snel vooruit/achteruit te zoeken.
 - In de pauzemode zoekt u trager vooruit/achteruit.
- ㉒ **CLEAR**
- Wist een timerprogrammering.
 - Verwijdert de HDD-titel.
 - Hiermee wist u de opname.
- ㉓ **DV**
- Schakelt naar de cameramodus, zodat u een camcorder kunt aansluiten op de DV-ingang. De opnamen worden rechtstreeks op de HDD opgeslagen.
- ㉔ **T/C**
- Opent het menu met T/C-instellingen.

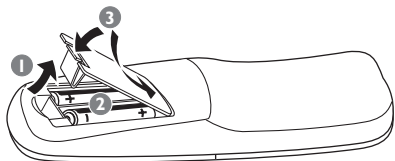


Nederlands

- ㉕ **TUNER**
- Schakelt naar de tunermodus van de recorder (TV-kanalen).
- ㉖ **TV/HDD**
(alleen van toepassing wanneer de televisie is aangesloten via de EXT1 TO TV-I/O SCART-aansluiting)
- Schakelt naar de beelden van het apparaat dat is aangesloten op de EXT2 AUX-I/O SCART-aansluiting van de recorder, wanneer een TV-programma wordt opgenomen.
 - Schakelt tussen de recorder- en televisiemodus als er geen ingangssignaal wordt gedetecteerd aan de EXT2 AUX-I/O SCART-aansluiting.

Afstandsbediening (vervolg)

Batterijen plaatsen



- 1 Open het klepje van het batterijvak.
- 2 Plaats twee batterijen van het type R06 of AA volgens de aanwijzingen (+ -) in het vak.
- 3 Sluit het klepje.

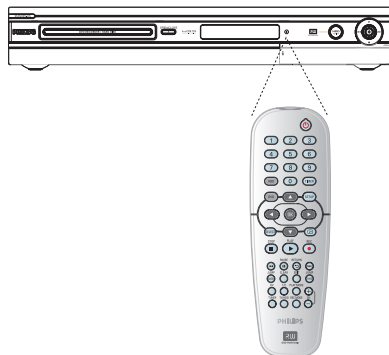
Let op!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt.
- Plaats geen oude en nieuwe of verschillende typen batterijen in het apparaat.
- Batterijen bevatten chemische stoffen en mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.

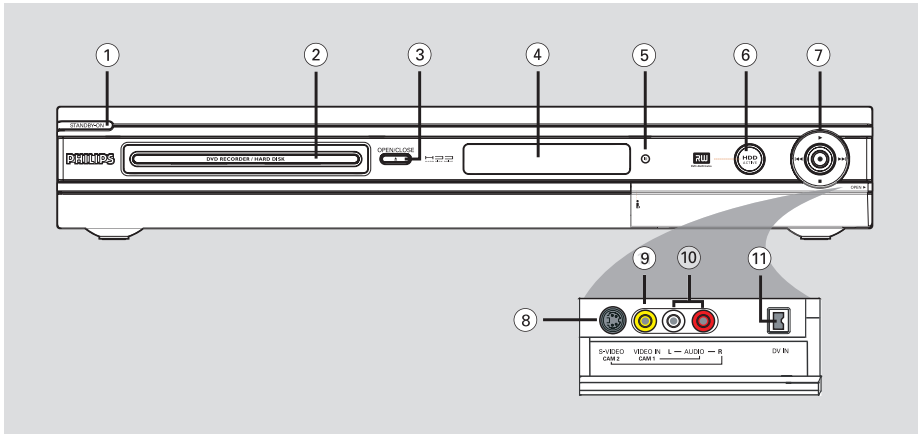


Het systeem met de afstandsbediening bedienen



- 1 Richt de afstandsbediening direct op de infraroodsensor (iR) aan de voorzijde.
- 2 Druk op **TUNER**, **HDD** of **DVD** om de bron te selecteren die u wilt controleren.
- 3 Selecteer vervolgens de gewenste functie (bijvoorbeeld **◀◀**, **▶▶**).

Het apparaat



Nederlands

① **STANDBY-ON**

- Schakelt de recorder in of zet deze stand-by.

② **Lade**

- ③ **OPEN CLOSE** 
- Opent/sluit de lade.

④ **Display**

- Geeft informatie over de huidige status van de recorder weer.

⑤ **iR**

- Richt de afstandsbediening op deze sensor.

⑥ **HDD Active**

- Licht op wanneer de recorder is ingeschakeld.

⑦

- Geeft toegang tot de ingevoerde opnameduur voor het overbrengen van de TV-programma's in het tijdelijke geheugen (of de huidige video-ingangsbron) naar de HDD.
- Licht op wanneer gegevens worden opgenomen op de vaste schijf of opneembare DVD.



- Speelt de geselecteerde titel/track af.



- Gaat naar het vorige of volgende hoofdstuk, de vorige of volgende track. Houd de knop ingedrukt om snel vooruit/achteruit te zoeken.



- Zet het afspelen/opnemen stop.

Aansluitingen achter het klepje

Open het klepje zoals aangegeven op het label **OPEN** ► aan de rechterkant.

⑧ **S-VIDEO**

- S-Video-ingang voor SVHS/Hi8-camcorders of SVHS/Hi8-videorecorders. Druk in de tunermodus herhaaldelijk op **CH + / -** op de afstandsbediening om 'CAM2' te selecteren wanneer u deze ingangsbron wilt gebruiken.

⑨ **VIDEO**

- Video-ingang voor camcorders of videorecorders. Druk in de tunermodus herhaaldelijk op **CH + / -** op de afstandsbediening om 'CAM1' te selecteren wanneer u deze ingangsbron wilt gebruiken.

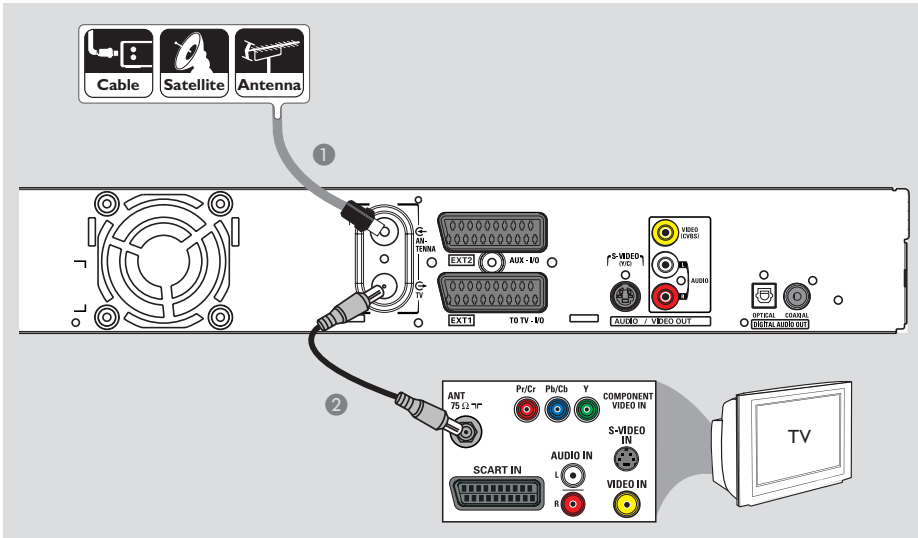
⑩ **L/R AUDIO**

- Audio-ingang voor camcorders of AV-apparaten die zijn aangesloten op de S-VIDEO- of VIDEO-aansluiting.

⑪ **DV IN**

- Ingang voor digitale camcorders of andere apparaten die hierop kunnen worden aangesloten. Druk op **DV** op de afstandsbediening om deze ingangsbron te gebruiken.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder



Nederlands

De antennekabels aansluiten

Met deze aansluitingen kunt u TV-programma's bekijken en opnemen via de recorder. Als het antennesignaal via een kabelbox of satellietontvanger wordt ontvangen, moeten deze apparaten zijn ingeschakeld voordat u de kabelprogramma's kunt bekijken of opnemen.

- **Wilt u een videorecorder en/of afzonderlijke kabelbox/satellietontvanger aansluiten,** raadpleeg dan pagina 147~149 voor mogelijke aansluitingen.

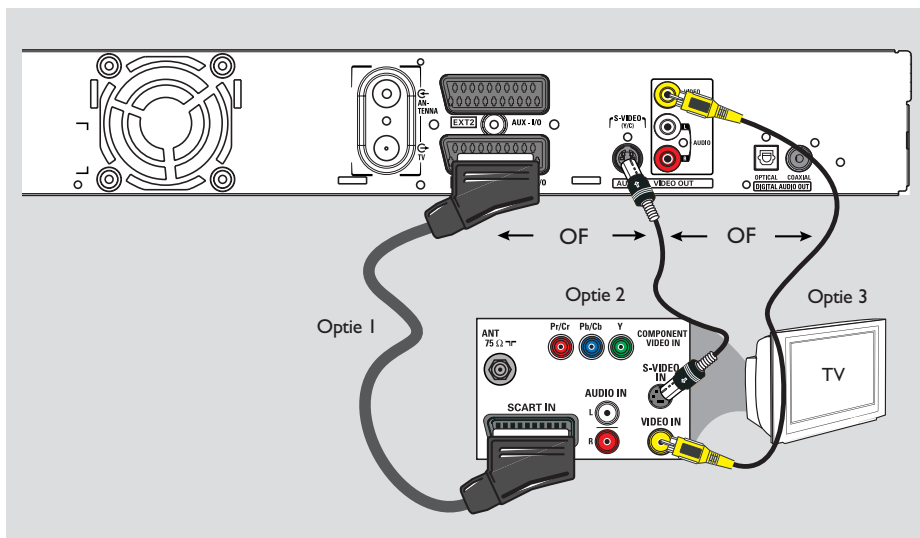
- 1 Sluit het bestaande signaal van de antenne/satelliet/kabel-TV (of van de kabelbox/satellietontvanger met label RF OUT of TO TV) aan op de **ANTENNA** -aansluiting van de recorder.
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de **TV** -aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV (VHF/UHF RF IN).

Handige tip:

– Afhankelijk van de huidige aansluiting van het TV-kanaal (rechtstreeks vanaf een antenne, kabelbox of videorecorder), dient u sommige kabels los te koppelen voordat u de bovenstaande aansluitingen kunt maken.

TIPS: Sluit de apparaten niet aan op een stopcontact wanneer u de aansluitingen maakt of wijzigt.

Stap I: basisaansluitingen van de recorder (vervolg)



Nederlands

De videokabel aansluiten

Met deze aansluiting kunt u de disc bekijken die vanaf de recorder wordt afgespeeld. U hoeft alleen **een** van de onderstaande opties te kiezen om de video-aansluiting te maken.

Optie 1: met de SCART-aansluiting (beste beeldkwaliteit)

- Gebruik de SCART-kabel om de **EXT1 TO TV-I/O**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.

Handige tips:

- Als er op het TV-scherm een menu verschijnt waarin u uit SCART-aansluitingen kunt kiezen, selecteert u 'VCR' als de SCART-aansluiting.
- De EXT2 AUX-I/O-aansluiting is alleen voor andere apparaten bedoeld.

Optie 2: met de S-VIDEO-aansluiting (uitstekende beeldkwaliteit)

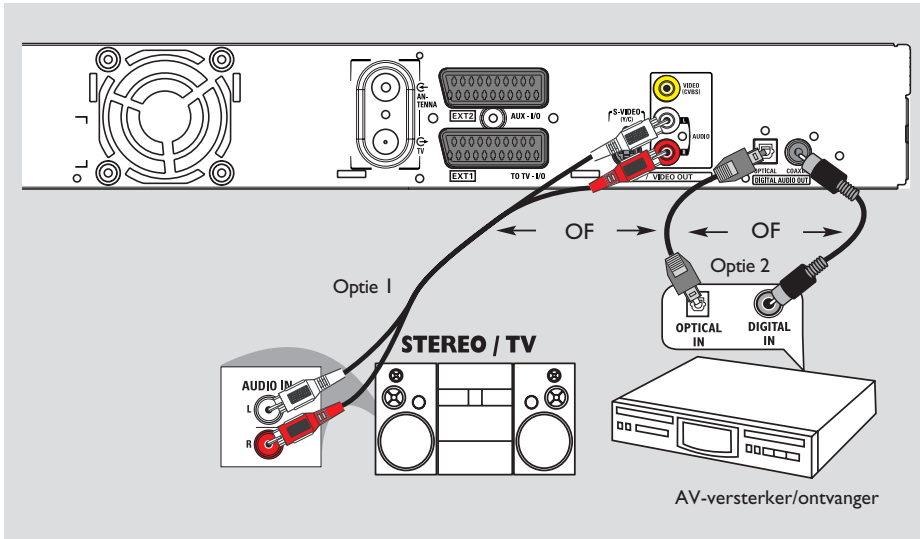
- Gebruik een S-Video-kabel (niet meegeleverd) om de **S-VIDEO (Y/C)**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de S-Video-ingang (of Y/C of S-VHS) van de TV.
→ U hebt een audio-aansluiting nodig om het geluid te horen. Zie pagina 146.

Optie 3: met de VIDEO-aansluiting (CVBS) (goede beeldkwaliteit)

- Gebruik een Composite Video-kabel (geel - niet meegeleverd) om de **VIDEO (CVBS)**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de video-ingang (A/V IN, Video IN, Composite of Baseband) van de TV.
→ U hebt een audio-aansluiting nodig om het geluid te horen. Zie pagina 146.

TIPS: Sluit de apparaten niet aan op een stopcontact wanneer u de aansluitingen maakt of wijzigt.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (vervolg)



De audiokabels aansluiten

Met deze aansluiting kunt u de disc beluisteren die vanaf de recorder wordt afgespeeld. Als de TV is aangesloten op de recorder via de SCART-kabel hoeft u geen audiokabel aan te sluiten.

Optie 1: via de analoge audio-aansluitingen

U kunt de recorder aansluiten op een tweekanaals stereo-installatie (mini-systeem, TV) of ontvanger om te genieten van het stereogeluidssysteem.

- Gebruik een audiokabel (rood/wit - niet meegeleverd) om de **AUDIO OUT L/R**-uitgangen aan te sluiten op de audio-ingangen van het aangesloten apparaat.

Optie 2: via de digitale audio-aansluitingen (optisch of coaxiaal)

U kunt de recorder aansluiten op een AV-versterker/ontvanger en genieten van meerkanaals surround-geluid.

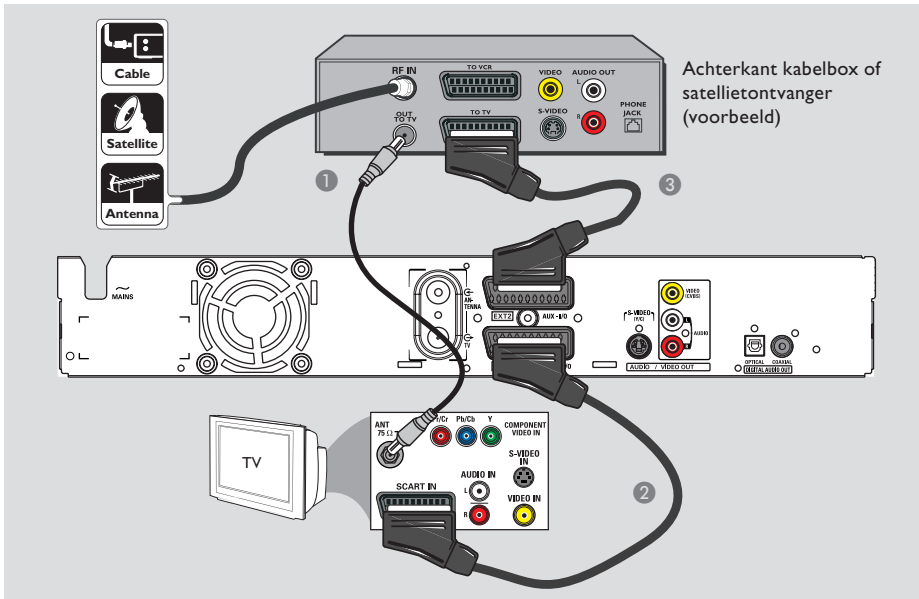
- Gebruik een coaxkabel (niet meegeleverd) om de **COAXIAL-DIGITAL AUDIO OUT**-aansluiting aan te sluiten op de digitale coaxiale ingangen (COAXIAL IN of DIGITAL IN) van het digitale apparaat.
 - Een AV-ontvanger/versterker met een decoder voor meerkanaals digitaal geluid.
 - Een ontvanger voor tweekanaals digitaal stereogeluid (PCM)

OF

- Gebruik een optische glasvezelkabel (niet meegeleverd) om de **OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUT**-aansluiting aan te sluiten op de optische ingang van het aangesloten apparaat.
 - Steek beide stekkers volledig in de aansluitingen, tot u een klik hoort.
 - Verwijder de stofkapjes van de optische aansluiting. Bewaar de kapjes op een veilige plaats.

TIPS: Bij optie 2 dient u de juiste digitale audio-uitgang in te stellen. Zie pagina 186. Anders hoort u mogelijk geen of een te luid geluid.

Stap 2: optionele aansluitingen



Nederlands

Aansluiten op een kabelbox of satellietontvanger

Optie 1

Als de kabelbox/satellietontvanger alleen een antenne-uitgang (RF OUT of TO TV) heeft, raadpleegt u "De antennekabels aansluiten" op pagina 144 voor de benodigde aansluitingen op de TV.

Optie 2 (zie bovenstaande afbeelding)

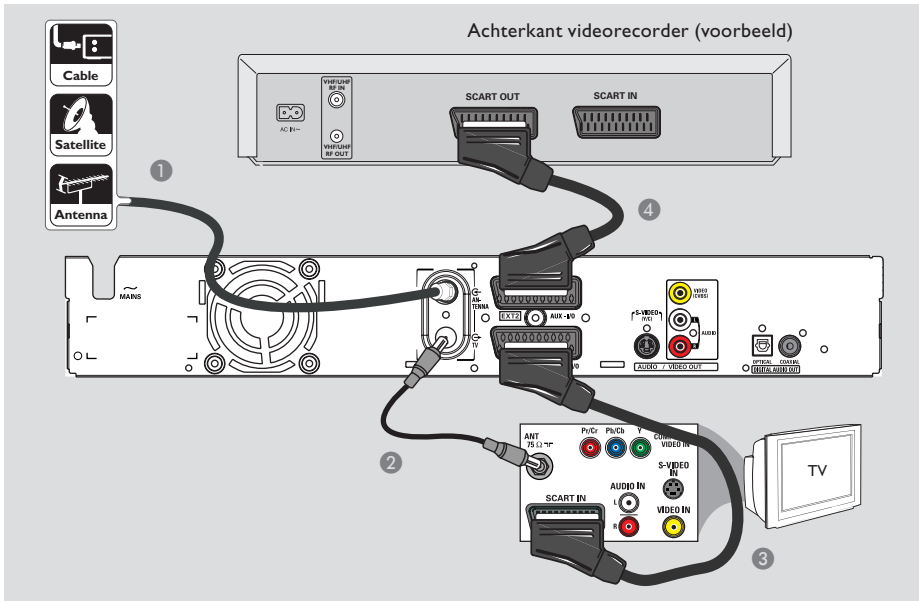
De kabelbox/satellietontvanger heeft een SCART-uitgang:

- 1 Gebruik de bestaande antenne-aansluiting van de kabelbox/satellietontvanger naar de TV.
- 2 Gebruik de SCART-kabel om de **EXT1 TO TV-I/O**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
- 3 Gebruik een andere SCART-kabel om de **EXT2 AUX-I/O**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de kabelbox/satellietontvanger.

TIPS: Het apparaat dat is aangesloten op de EXT 2 AUX-I/O-aansluiting geeft de video/audiosignalen door via de EXT 1 TO TV-I/O-aansluiting. De signalen worden vervolgens op het TV-scherm weergegeven.

Stap 2: optionele aansluitingen (vervolg)

Nederlands



Aansluiten op een videorecorder of soortgelijk apparaat

Met deze aansluiting kunt u videobanden opnemen op de vaste schijf en de videorecorder gebruiken voor weergave op de TV als de recorder is uitgeschakeld.

BELANGRIJK!

Uw nieuwe recorder kan uw videorecorder voor al uw opnamen vervangen. Koppel hiervoor gewoon alle aansluitingen met de videorecorder los.

- 1 Sluit het bestaande signaal van de antenne/satelliet/kabel-TV (of van de kabelbox/satellietontvanger met label RF OUT of TO TV) aan op de **ANTENNA** aansluiting van de recorder.

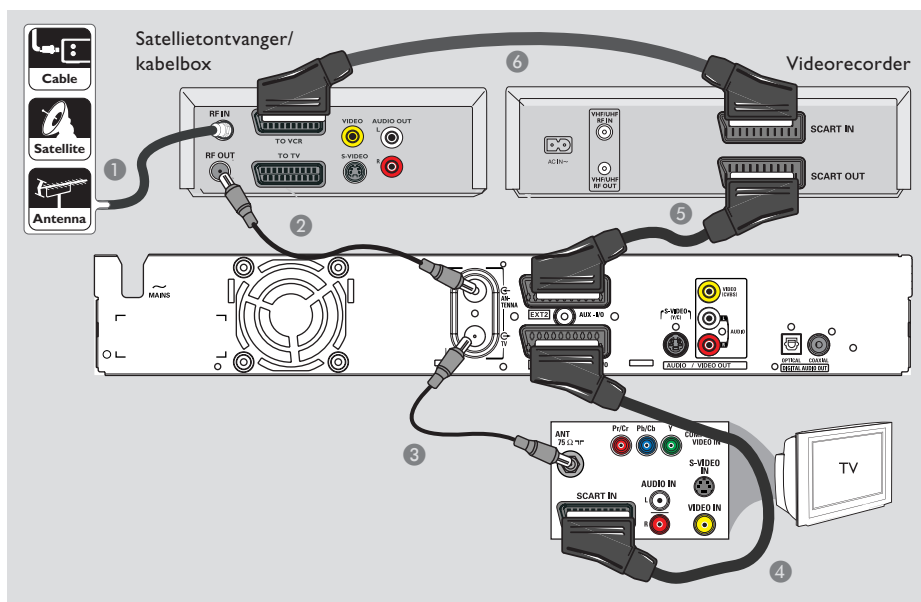
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de **TV** aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV (VHF/UHF RF IN).
- 3 Gebruik de SCART-kabel om de **EXT1 TO TV-I/O**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
- 4 Gebruik een andere SCART-kabel om de **EXT2 AUX-I/O**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de videorecorder.

Handige tips:

- De meeste in de handel verkrijgbare videobanden en DVD's zijn tegen kopiëren beveiligd waardoor er niet kan op worden opgenomen.
- Sluit de recorder rechtstreeks op de TV aan. Als er een videorecorder of ander apparaat tussen de recorder en de TV is aangesloten, verliest het beeld mogelijk aan kwaliteit vanwege de kopieerbeveiliging die in deze recorder is ingebouwd.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: optionele aansluitingen (vervolg)



Nederlands

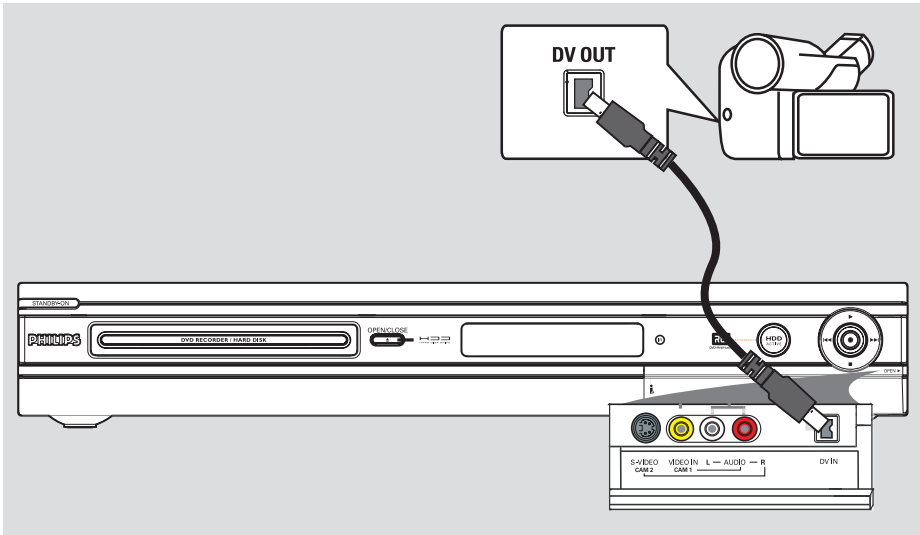
Aansluiten op een videorecorder en kabelbox/satellietontvanger

- 1 Gebruik de bestaande antenne-aansluiting van de kabelbox/satellietontvanger naar de TV.
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de antenne-uitgang (RF OUT) van de kabelbox/satellietontvanger aan te sluiten op de **ANTENNA** -aansluiting van de recorder.
- 3 Gebruik een andere RF-coaxkabel om de **TV** -aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV.
- 4 Gebruik de SCART-kabel om de **EXT1 TO TV-IO**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
- 5 Gebruik een andere SCART-kabel om de **EXT2 AUX-IO**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de videorecorder.
- 6 Gebruik een andere SCART-kabel om de SCART-ingang (of TV IN of TO DECODER) van de videorecorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO VCR) van de kabelbox/satellietontvanger.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: optionele aansluitingen (vervolg)

Nederlands



Aansluiten op een camcorder

U kunt via de aansluitingen aan de voorkant de banden kopiëren die met een camcorder zijn gemaakt. Deze aansluitingen bevinden zich achter het klepje aan de rechterkant, zodat de camcorder gemakkelijk kan worden aangesloten.

Optie 1: met de DV-ingang

Gebruik deze aansluiting als u een Digital Video- of Digital 8-camcorder hebt. De DV-aansluiting voldoet aan de i.Link-standaard. Dit geeft de beste beeldkwaliteit.

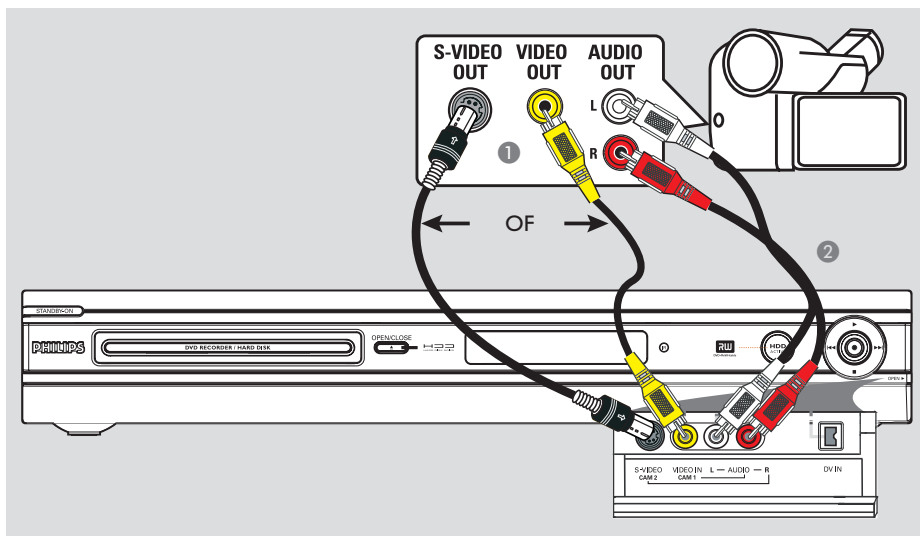
- Gebruik een 4-pins i.LINK-kabel (niet meegeleverd) om de **DV IN**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de correcte DV OUT-aansluiting van de camcorder.
→ Druk op **DV** op de afstandsbediening om deze ingangsbron te gebruiken.

Handige tips:

- U kunt de recorder ook via de DV-ingang op een personal computer met een digitale video-uitgang aansluiten. De PC moet zijn voorzien van een IEEE 1394 Firewire-aansluiting.
- Het is niet mogelijk vanaf de recorder naar de camcorder op te nemen via de DV IN-aansluiting van de recorder.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: optionele aansluitingen (vervolg)



Optie 2: met de S-VIDEO- of VIDEO-ingang

Gebruik de S-VIDEO-aansluiting als u een Hi8- of S-VHS(C)-camcorder hebt. Dit geeft een zeer goede beeldkwaliteit.

U kunt ook de VIDEO-aansluiting gebruiken als de camcorder maar één video-uitgang (Composite Video, CVBS) heeft. Dit geeft een goede beeldkwaliteit.

- 1 Sluit de **S-VIDEO**-aansluiting aan de voorkant van de recorder aan op de overeenkomstige S-VHS-uitgang van de camcorder.
→ Druk op **TUNER** op de afstandsbediening en vervolgens enkele keren op **CH + / -** om 'CAM 2' te selecteren als ingangsbron.

OF

- Sluit de **VIDEO**-aansluiting aan de voorkant van de recorder aan op de overeenkomstige video-uitgang van de camcorder.
→ Druk op **TUNER** op de afstandsbediening en vervolgens enkele keren op **CH + / -** om 'CAM 1' te selecteren als ingangsbron.
- 2 Gebruik een audiokabel (rood/wit - niet meegeleverd) om de **AUDIO L/R**-aansluitingen aan de voorkant van de recorder aan te sluiten op de audio-uitgangen van de camcorder.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

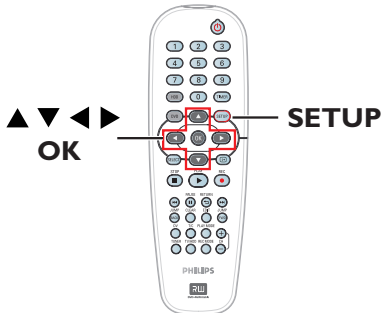
Stap 3: installatie en instellingen


Wanneer u deze recorder voor de allereerste keer inschakelt, wordt het menu met basisinstellingen weergegeven. Met deze instellingen kunt u snel de basisfuncties van de recorder instellen, zoals de TV-kanalen en taalopties.

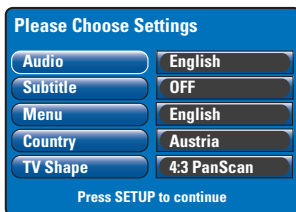
BELANGRIJK!

Voer de basisinstellingen in voordat u een disc plaatst om af te spelen of op te nemen. De lade wordt pas geopend wanneer alle basisfuncties zijn ingesteld.

Nederlands



- 1 Druk op **STANDBY-ON**  op de recorder om deze in te schakelen.
- 2 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
→ Ga naar kanaal 1 op de TV en blader vervolgens door de kanalen totdat het menu wordt weergegeven op het TV-scherm.



- 3 Selecteer de opties met **▲▼** en druk op **OK** om ze in te stellen.
- 4 Markeer de gewenste instelling met **▲▼** en druk op **OK** om te bevestigen.

{ Audio }

Selecteer de gesproken taal voor de DVD. Als de taal die u wilt selecteren niet op de DVD staat, wordt de standaardtaal gebruikt.

{ Subtitle } (ondertitels)

Selecteer de gewenste taal voor de ondertitels. Als de taal die u wilt selecteren niet op de DVD staat, wordt de standaardtaal gebruikt.

{ Menu }

Selecteer de taal voor het schermmenu van de recorder.

{ Country } (land)

Selecteer uw land om automatisch af te stemmen op de kanalen.

{ TV Shape } (beeldformaat)

Selecteer het juiste beeldformaat overeenkomstig de televisie die u hebt aangesloten.



16:9



4:3 Letterbox



4:3 PanScan

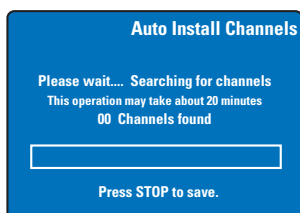
- 5 Zodra u deze instellingen hebt ingevoerd, drukt u op **SETUP** op de afstandsbediening om verder te gaan.
→ U wordt eraan herinnerd de antenne aan te sluiten.

TIPS: Nadat u de basisfuncties hebt ingesteld, kunt u de instellingen via het menu met systeeminstellingen wijzigen of bijwerken. Zie pagina 184-189.

Stap 3: installatie en instellingen (vervolg)

Opmerking: controleer of u alle kabels op de recorder, de TV en de eventuele satellietontvanger/kabelbox hebt aangesloten en of de apparaten allemaal zijn ingeschakeld. Bij het zoeken van kanalen worden de signalen gedetecteerd en worden alle gevonden kanalen opgeslagen.

- 6 Druk op **OK** om automatisch TV-kanalen te zoeken.
→ Dit duurt enkele minuten.
→ Het totale aantal gevonden en opgeslagen kanalen wordt weergegeven.



Er zijn geen kanalen gevonden:
– Probeer de TV-kanalen automatisch te installeren nadat u de basisfuncties hebt ingesteld. Zie pagina 188.

- 7 Druk zodra de gewenste kanalen zijn gevonden op **SETUP** om ze op te slaan.
→ Het menu voor de tijd en de datum wordt weergegeven.



- 8 De recorder detecteert automatisch het eerste kanaal dat de tijd en de datum uitzendt.
→ Is de informatie onjuist, druk dan op **▲▼** om een ander TV-kanaal te selecteren en de klok automatisch in te stellen of selecteer { **Off** } (Uit) en stel handmatig de tijd en de datum in.
- 9 Bevestig de tijd en de datum door op **SETUP** te drukken. U verlaat het menu.

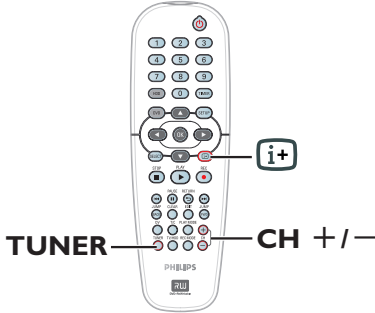
**De basisfuncties zijn nu ingesteld.
De recorder kan nu worden gebruikt!**

Nederlands


TIPS: Nadat u de basisfuncties hebt ingesteld, kunt u de instellingen via het menu met systeeminstellingen wijzigen of bijwerken. Zie pagina 184–189.

TV-programma's bekijken


Een TV-programma bekijken



Nederlands

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Druk op **STANDBY-ON**  op de recorder om deze in te schakelen.
→ Druk op **TUNER** op de afstandsbediening als er geen TV-programma wordt weergegeven op het scherm.
- 3 Druk op **CH +/-** om een TV-kanaal te selecteren.
→ Het geselecteerde TV-kanaal wordt weergegeven in het statusvenster.
→ De actieve TV-programma's worden automatisch opgeslagen in het tijdelijke HDD-geheugen van de recorder. De informatie wordt weergegeven in de timeshift-videobalk.



- U kunt de timeshift-videobalk weergegeven door op  op de afstandsbediening te drukken.

Zie de volgende pagina voor meer informatie over het tijdelijke HDD-geheugen (tijdbuffer).

Rechtstreekse programma's pauzeren

Het gebeurt wel eens dat u wordt gestoord wanneer u naar uw favoriete programma of naar een wedstrijd aan het kijken bent. Voortaan kunt u het programma pauzeren door op de knop **PAUSE II** op de afstandsbediening te drukken. Als u weer opnieuw wilt kijken, drukt u op **PLAY ▶**. Zo lijkt het alsof u het live programma volledig in handen hebt.

Druk gewoon op **TUNER** om het rechtstreekse programma weer te bekijken.


Direct afspelen

Wanneer u een rechtstreeks programma bekijkt, kunt u bepaalde scènes opnieuw bekijken. Telkens wanneer u op **JUMP BACK** op de afstandsbediening drukt, gaat u 30 seconden achteruit.

Druk gewoon op **TUNER** om het rechtstreekse programma weer te bekijken.

FlexTime

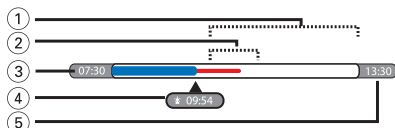
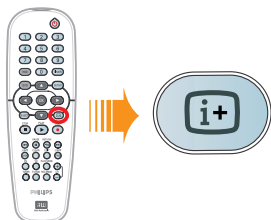
U hoeft niet te wachten totdat een programma volledig is opgenomen om het te kunnen bekijken.

Tijdens het opnemen drukt u herhaaldelijk op  op de afstandsbediening om terug te keren naar het begin van de opname en de weergave daar te starten.

Het tijdelijke HDD-geheugen en de timeshift-videobalk

Wanneer u de recorder inschakelt, wordt het op dat moment geselecteerde TV-programma opgeslagen in het tijdelijke HDD-geheugen ofwel de tijdbuffer. De maximale opnameduur is 6 uur.

Op het scherm wordt de timeshift-videobalk weergegeven. Deze balk geeft de status en tijdsinstellingen aan van de TV-programma's die in het tijdelijke HDD-geheugen zijn opgeslagen. U kunt de timeshift-videobalk weergegeven door op **i+** op de afstandsbediening te drukken.



De timeshift-videobalk omvat de volgende informatie:

- 1 De resterende vrije ruimte in het tijdelijke geheugen.
- 2 Clips die zijn geselecteerd voor opname op de HDD (rood gemarkeerd).
- 3 De begintijd van het TV-programma. Als de maximale opnametijd van 6 uur voorbij is, worden de eerste opnamen verwijderd en wordt de begintijd overeenkomstig aangepast.
- 4 De huidige positie en speelduur.
- 5 De eindtijd van de buffer.

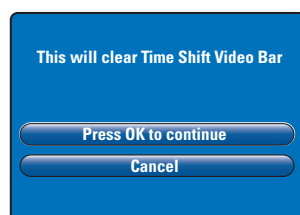
Waarschuwing!

De tijdelijke harde schijf kan maximaal 6 uur aan TV-programma's opnemen. De volledige inhoud wordt gewist wanneer u op **STANDBY-ON** drukt om de recorder uit te schakelen.

U kunt het tijdelijke HDD-geheugen eveneens wissen door de volgende acties uit te voeren:

- Druk op **DV** of **REC MODE** op de afstandsbediening.

- Ga naar de optie { **Setup** } (instellingen) in het weergegeven menu.



- i) Om door te gaan en het tijdelijke HDD-geheugen te wissen, selecteert u met **OK** de optie { **Press OK to continue** } (OK om verder te gaan) in het menu. OF
- ii) Selecteer { **Cancel** } (annuleren) in het menu en druk op **OK** op de afstandsbediening om de bewerking af te breken.

Als u de inhoud permanent wilt opslaan, dient u deze te 'markeren'. Druk bij het begin van de gewenste scène op **REC** ● op de afstandsbediening en geef de totale opnameduur op. Het 'gemarkeerde' gedeelte wordt op de HDD opgenomen. Zie pagina 158.

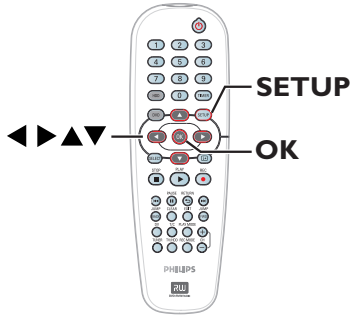
Handige tip:

– U kunt maximaal 12 programma's markeren om op te slaan in de TSB. Drukt u nogmaals op de knop REC, dan wordt het bericht { TSB Recording Markings Full } (Markeringen tijdelijk geheugen opgebruikt) weergegeven.

Vóór de opnamen (vervolg)

Standaard opname-instellingen

U kunt de gewenste opname-instellingen vooraf instellen in het instellingenmenu.



Nederlands

- 1 Druk op **SETUP** op de afstandsbediening.
→ Het instellingenmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.



- 2 Druk op ▼ om { **Recording** } (Opname) te selecteren en druk op ► voor de opties.



- 3 Selecteer de te wijzigen instelling met de knoppen ▲▼ en druk op **OK** voor de opties.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
→ Als een menu-optie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 4 Druk op **SETUP** om af te sluiten.

Handige tip:

– De laatst geselecteerde opnamemodus wordt gebruikt voor alle opnamen, inclusief de timeropnamen.

Vóór de opnamen (vervolg)

Recordings (Opname) (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Record Mode (opnamemodus)

De opnamestand is bepalend voor de beeldkwaliteit van de opnamen en hoeveel er op de HDD (het vaste-schijfstation) kan worden opgenomen. **Belangrijk!** Wanneer u opnamen van de HDD naar een opneembare DVD kopieert, wordt de bijbehorende opnamestand automatisch overgebracht. U kunt de opnamestand niet wijzigen voor de DVD.

Opnamestand	Aantal uren aan opnamen dat op de HDD of een lege opneembare DVD van 4,7 GB kan worden opgeslagen.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/ DVD±RW
HQ (high quality)	16	30	50	1
SP (standard play)	32	60	100	2
SPP (standard play plus)	40	80	120	2.5
LP (long play)	48	90	150	3
EP (extended play)	64	120	200	4
SLP (super long play)	96	180	300	6
SEP (super extended play)	130	250	400	8

Opmerking: Als u de opnamestand en de filtermodus wijzigt wordt het tijdelijke geheugen van de vaste schijf gewist. Alleen de gemarkeerde inhoud (in een rode balk) wordt opgenomen op de vaste schijf van de recorder.

Filter Mode (filters)

U kunt een geschikte filter selecteren om video-opnamen met Long Play of Extended Play te optimaliseren. De instelling heeft geen invloed op de opnamestanden HQ (high quality) en SP (standard play).

- { **Standard** } (normaal) – De opnamekwaliteit is dezelfde als de geselecteerde opnamesnelheid.
- { **Sport** } – Verbeter de opnamekwaliteit voor beelden met snelle bewegingen in de opnamestanden LP/EP/SLP/SEP.

Auto Chapters (autom. hfst.)

De opname (titel) wordt automatisch verdeeld in hoofdstukken door het invoegen van hoofdstukmarkeringen na specifieke intervallen. Zo kunt u snel naar een specifiek punt in de opname gaan.

- { **Off** } (uit) – Er worden geen hoofdstukmarkeringen ingevoegd in de opname.
- { **On** } (aan) – Elke 5 minuten wordt er een hoofdstukmarkering ingevoegd in de opname.

SAT Record (opname van SAT)

Deze functie is alleen beschikbaar als u een satellietontvanger of een ander apparaat hebt aangesloten op de EXT 2 AUX-I/O SCART-aansluiting van de recorder. Zie pagina 159 voor meer informatie.

- { **Off** } (uit) – De functie is uitgeschakeld.
- { **EXT2** } – De recorder start en stopt de opnamen wanneer een signaal wordt ontvangen van een ander aangesloten apparaat.

Dual Language (twee talen)

Selecteer de te gebruiken taal voor TV-programma's die in een extra gesproken taal worden uitgezonden. Bijvoorbeeld een programma in het Engels en Spaans waarbij Spaans de tweede taal is.

- { **Language 1** } (taal 1) – De oorspronkelijke taal.
- { **Language 2** } (taal 2) – De tweede gesproken taal. een ander aangesloten apparaat.

Opnemen op de vaste schijf

BELANGRIJK!

Niet-opneembare beelden

Beelden die tegen kopiëren zijn beveiligd, kunnen niet worden weergegeven vanaf de harde schijf en kunnen ook niet worden gekopieerd naar een opneembare DVD.

TV-programma's opnemen

Volg de onderstaande aanwijzingen om TV-programma's op te nemen op de HDD. U kunt de opgeslagen programma's later opnieuw bekijken of eventueel kopiëren naar een opneembare DVD.

- 1 Druk op **LT** op de afstandsbediening om de timeshift-videobalk weer te geven.
- 2 Zoek met **◀◀** / **▶▶** naar het begin van de scène in het tijdelijke HDD-geheugen, vanaf waar u de opname wilt starten. Druk vervolgens op **PAUSE II**.
- 3 Druk op **REC** ● op de afstandsbediening.
→ De videobalk verandert overeenkomstig de ingevoerde opnametijd.

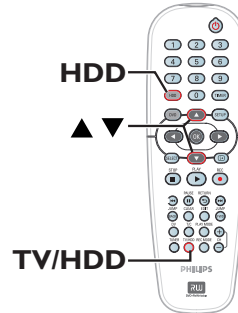


- 4 Druk herhaaldelijk op **REC** ● om de opnametijd in stappen van 30 minuten te verlengen (max. 6 uur).
- U kunt de opnametijd ook invoeren met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** op de afstandsbediening.
→ In de videobalk is een rode markering zichtbaar die de gemarkeerde opname aangeeft.
- 5 Druk op **PLAY** ▶ om verder te gaan met afspelen.
- 6 Druk op **STOP** ■ of zet de recorder uit als u de opname vóór het geplande einde wilt stopzetten
- Druk op **CLEAR** (Wissen) om de opname te verwijderen.

TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Gelijktijdig opnemen en afspelen

Terwijl u een TV-programma opneemt op de HDD, kunt u een eerder op de HDD opgenomen titel afspelen, een DVD VIDEO-disc afspelen of de beelden van een ander apparaat bekijken.



Afspelen vanaf de HDD

- Druk op **HDD** en selecteer vervolgens een titel in het inhoudsmenu van de HDD met de knoppen **▲▼**. Druk op **OK** om het afspelen te starten.

Afspelen vanaf een DVD

- Druk op **OPEN CLOSE** aan de voorkant van de recorder en plaats de disc die u wilt afspelen.

Afspelen vanaf een ander apparaat

Deze optie is alleen mogelijk als de recorder via de EXT1 TO TV-I/O-aansluiting is aangesloten op de TV.

- Druk op **TV/HDD** om de beelden weer te geven van het apparaat dat is aangesloten op de EXT2 AUX-I/O-aansluiting van de recorder.

Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

Andere TV-programma's bekijken

Als er geen apparaat is aangesloten op de EXT2 AUX-I/O-aansluiting, drukt u op **TV/HDD** om over te schakelen naar de TV-modus.

- Selecteer een ander TV-kanaal met de kanaalkeuzeknoppen van de televisie.

Handige tip:

– Vergeet het video-ingangskanaal niet opnieuw in te stellen als u TV wilt kijken via de recorder of opgenomen discs wilt afspelen.

Automatisch opnemen vanaf een satellietontvanger

Deze functie is alleen van toepassing op de satellietontvanger (of soortgelijk apparaat) die is aangesloten op de EXT2 AUX-I/O SCART-aansluiting van deze recorder. Bovendien moet de satellietontvanger een timerfunctie hebben om de opnamen van de recorder te regelen.

- 1 Zorg dat de optie { **Sat Record** } (opname van SAT) in het opnamemenu is ingesteld op { **EXT2** }. Zie pagina 157.
- 2 Gebruik de timerfunctie van de satellietontvanger om de opname te programmeren (raadpleeg de gebruikershandleiding van de satellietontvanger).
- 3 Zet de recorder en de satellietontvanger tijdens het opnemen stand-by.
→ De recorder start de opname wanneer het signaal van de satellietontvanger wordt gedetecteerd.

Handige tip:

– De timeropnamen van de recorder hebben voorrang op de automatische opnamen vanaf de satellietontvanger. De automatische satellietopname wordt stopgezet wanneer een timeropname van de recorder gaat beginnen.

Nederlands

TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

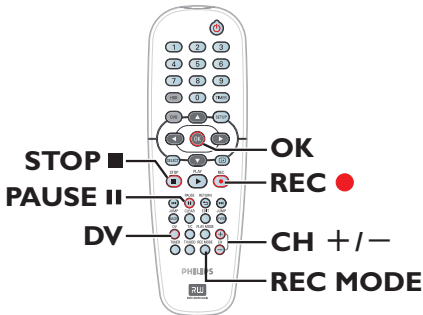
Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

Opnemen vanaf een DV-camcorder

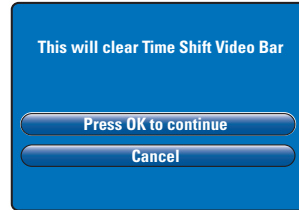
U kunt met deze functie direct vanaf een DV-camcorder op de HDD opnemen. Op het vaste-schijfstation kunt u de beelden gemakkelijk bewerken en eventueel kopiëren naar een opneembare DVD.

BELANGRIJK!

Voordat u camcorderopnamen maakt, dient u de inhoud van het tijdelijke HDD-geheugen te markeren die u op de HDD wilt opslaan.



- 1 Sluit de DV-camcorder aan op de **DV IN**-ingang aan de voorkant van de recorder (zie pagina 150).
- 2 Zoek op de DV-camcorder de scène vanaf waar u de opname wilt starten en stel de camcorder in op de pauzmodus.
- 3 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 4 Zet de recorder aan en druk op **DV** op de afstandsbediening.



- 5 Op het scherm wordt een waarschuwing weergegeven. Selecteer { **Press OK to continue** } (OK om verder te gaan) in het menu en druk ter bevestiging op **OK**.
→ De inhoud van het tijdelijke HDD-geheugen wordt gewist, met uitzondering van de (rood) gemarkeerde gedeelten.
- 6 Selecteer { **Cancel** } (annuleren) in het menu om de camcorderopname te annuleren.
- 6 Druk op **REC MODE** om een geschikte opnamestand te selecteren. Zie pagina 157 voor meer informatie.
- 7 Druk op **REC** ● om de opname te starten en druk op **PLAY** op de DV-camcorder om het afspelen te starten.
- 8 Druk op **PAUSE II** om de opname te onderbreken.
Om verder te gaan met opnemen, drukt u opnieuw op **REC** ● .
→ Hierbij wordt telkens een nieuw hoofdstuk gemaakt.
- 8 Druk op **STOP** ■ om de opname te stoppen.
- 9 Druk opnieuw op **DV** om de camcordermodus uit te schakelen.

Handige tip:

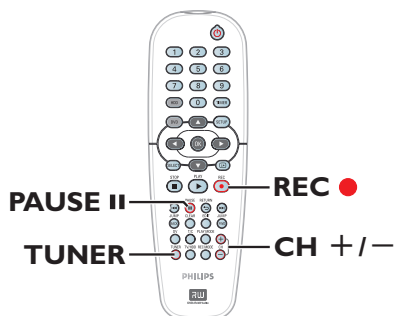
– Wanneer de recorder in de camcordermodus staat, worden de geprogrammeerde opnamen niet uitgevoerd.


TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

Opnemen vanaf een extern apparaat (camcorder/videorecorder/DVD-speler)

U kunt opnemen vanaf een extern apparaat dat is aangesloten op de ingang van de recorder. Materiaal dat tegen kopiëren is beveiligd, kan niet worden opgenomen met deze recorder.



- 1 Sluit het externe apparaat aan op de recorder (zie pagina 148, 151).
- 2 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Druk op **STANDBY-ON**  op de recorder om deze in te schakelen.
→ Druk op **TUNER** op de afstandsbediening als er geen TV-programma wordt weergegeven op het scherm.

- 4 Druk herhaaldelijk op **CH +/-** om het ingangskanaal te selecteren dat overeenkomt met de aansluiting van het apparaat.
→ { EXT 1 }: de EXT 1 TO TV-I/O SCART-aansluiting aan de achterkant.
→ { EXT 2 }: de EXT 2 AUX-I/O SCART-aansluiting aan de achterkant.
→ { CAM 1 }: de VIDEO-aansluiting aan de voorkant.
→ { CAM 2 }: de S-VIDEO-aansluiting aan de voorkant.
- 5 Druk op **REC ●** en voer vervolgens de totale opnametijd in met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok**.
→ U kunt ook enkele keren op **REC ●** drukken om de opnametijd in stappen van 30 minuten te verlengen.
- 6 Start het afspelen op het aangesloten apparaat.
- 7 Druk op **STOP ■** om de opname te stoppen.

Nederlands

TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

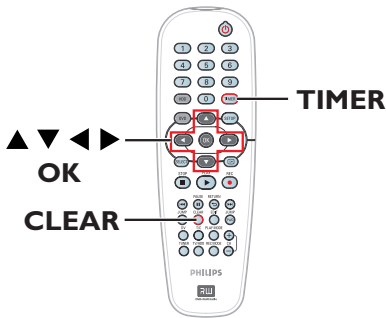
Timeropnamen

Gebruik de functie voor timeropnamen voor het automatisch starten en stoppen van een opname op een latere datum of tijd. Deze recorder schakelt over naar het juiste kanaal en start het opnemen op de opgegeven tijd.

Met deze recorder kunt u tot **8 opnamen** tegelijk programmeren. Tijdens timeropnamen kunt u het kanaal van de recorder niet wijzigen.

Voor een timeropname moet u het volgende op de recorder instellen:

- De datum waarop u de opname wilt maken.
- De ingangsbron voor de opname.
- De begin- en eindtijd van de opname.



Informatie over 'VPS/PDC'

'VPS' (Video Programming System) of 'PDC' (Programme Delivery Control) wordt gebruikt voor het regelen van de start en de duur van opnamen van TV-programma's. Als een TV-programma eerder begint of later eindigt dan staat gepland, wordt de recorder op de juiste tijd in- of uitgeschakeld.

VPS/PDC is ingesteld om het volledige programma op te nemen. Als u minder lang of langer wilt opnemen dan de VPS/PDC-uitzendtijd, dient u de VPS/PDC-functie uit te schakelen.

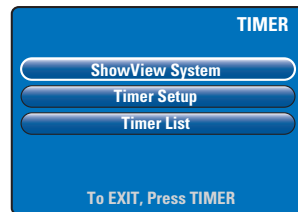
TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Timeropnamen via het SHOWVIEW®-systeem

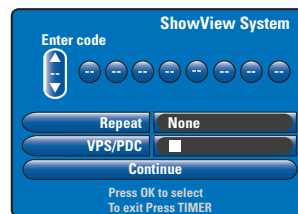
Dit is een eenvoudig programmeringssysteem voor recorders. U hoeft alleen het SHOWVIEW®-programmanummer van het TV-programma in te voeren. Dit nummer staat in uw omroepgids.

Het programmanummer bevat alle informatie die de recorder nodig heeft voor het programmeren van de opname.

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandbediening.
→ Het timermenu wordt weergegeven.



- 3 Selecteer { **SHOWVIEW® System** } (SHOWVIEW) en druk op **OK**.
→ Het SHOWVIEW®-invoerscherm wordt weergegeven.



Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

- 4 Voer het SHOWVIEW[®]-programmanummer in met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** (voer het nummer 5-312-4 of 5,312 4 bijvoorbeeld in als '53124').
→ Druk op ◀▶ om naar het vorige of volgende invoerveld te gaan.

- 5 De standaardinstellingen voor de opnamestand, de herhalingen en VPS/PDC zijn van toepassing. Ga naar de gewenste titel in het menu om wijzigingen aan te brengen.

- Als u op **CLEAR** op de afstandsbediening drukt, wordt de SHOWVIEW[®]-invoer gewist.

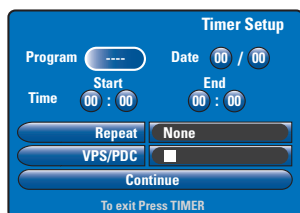
{ **Repeat** } (herhalen)

Druk op **OK** en selecteer met ▲▼ de gewenste instelling (None [Geen], Mo~Fr [Ma-Vr], Weekly [Wekelijks]). Druk ter bevestiging op **OK**.

{ **VPS/PDC** }

Druk op **OK** om de VPS/PDC-functie in (☑) of uit (☐) te schakelen. Zie pagina 162 voor meer informatie.

- 6 Selecteer als u gereed bent { **Continue** } (Doorgaan) in het menu en druk op **OK**.
→ Het invoerscherm van de timer wordt weergegeven.



- 7 Is de informatie juist, selecteer dan { **Continue** } (Doorgaan) in het menu en druk op **OK**.
- Als dat niet het geval is, gaat u naar het desbetreffende vak en voert u de timerinformatie handmatig in.



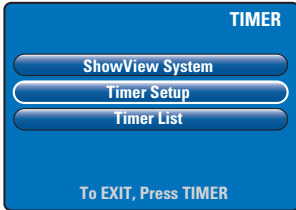
- 8 Druk op **TIMER** om het menu af te sluiten.
→ Als er een timeropname is ingesteld, staat het 'TIMER'-pictogram op het display.
→ Als de recorder niet in de stand-bymodus staat, wordt een bericht weergegeven voordat de timeropname begint. Als u dit bericht negeert, wordt de timeropname alleen gestart als u het desbetreffende kanaal hebt ingesteld.

TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

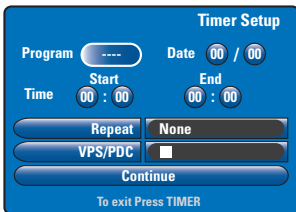
Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

Timeropnamen (handmatig)

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandbediening.
→ Het timermenu wordt weergegeven.



- 3 Selecteer { **Timer Setup** } (timer) en druk op **OK**.
→ Het invoerscherm van de timer wordt weergegeven.



- 4 Gebruik de knoppen ▲▼ of de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** om de opnamegegevens te selecteren of in te voeren.
→ Druk op ◀▶ om naar het vorige of volgende invoerveld te gaan.

{ **Programme** } (kanaal)

Selecteer het TV-kanaal of de juiste externe ingang (EXT1, EXT2, CAM1 of CAM2) als u de opname vanaf een aangesloten extern apparaat wilt maken.

{ **Date** } (datum)

Voer de datum voor het opnemen (dag/maand/) in.

{ **Time-Start** } (Tijd - begin)

Voer de begintijd van de opname (uur: minuten) in.

{ **Time-End** } (Tijd - einde)

Voer de eindtijd van de opname (uur: minuten) in.

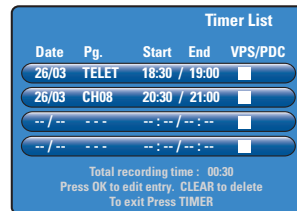
{ **Repeat** } (herhalen)

Druk op **OK** en selecteer vervolgens met ▲▼ de gewenste instelling (None [Geen], Mo~Fr [Ma-Vr], Weekly [Wekelijks]).

{ **VPS/PDC** }

Druk op **OK** om de VPS/PDC-functie in (☑) of uit (☐) te schakelen. Zie pagina 162 voor meer informatie.

- 5 Selecteer als u gereed bent { **Continue** } (Doorgaan) in het menu en druk op **OK**.
→ De lijst met ingestelde timers wordt weergegeven.

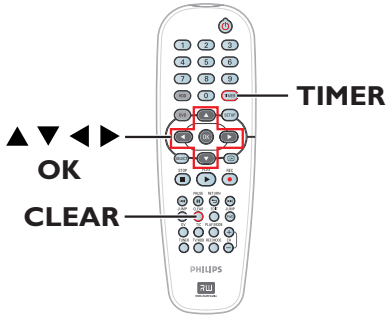


- 6 Druk op **TIMER** om het menu af te sluiten.
→ Als er een timeropname is ingesteld, staat het 'TIMER'-pictogram op het display.
→ De recorder schakelt naar het opgegeven kanaal en start de opname op het geprogrammeerde tijdstip.

TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Opnemen op de vaste schijf (vervolg)

Een timeropnamen wijzigen/ verwijderen

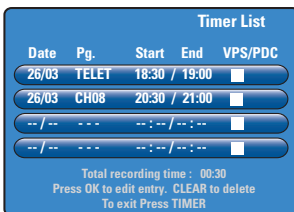


- 4 Druk op ▲▼ om de timeropname te selecteren die u wilt wijzigen/verwijderen.
- **Wilt u de timerinstellingen wijzigen**, druk dan op **OK** om naar het invoerscherm van de timer te gaan.
- **Wilt u de timerprogrammering verwijderen**, druk dan gewoon op **CLEAR**.
- 5 Druk als u gereed bent op **TIMER** om het menu af te sluiten.

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
→ Het timermenu wordt weergegeven.



- 3 Selecteer { **Timer List** } (ingestelde timers) en druk op **OK**.
→ De lijst met ingestelde timers wordt weergegeven.



TIPS: Stel de gewenste opnamestand in voor de HDD-opname. Deze opnamestand wordt ook gebruikt voor het kopiëren van de opnamen vanaf de HDD naar een opneembare DVD. Zie pagina 157.

Opnemen op een opneembare DVD

BELANGRIJK!

- U kunt alleen de opgenomen titels op de HDD van deze recorder kopiëren naar een opneembare DVD. Direct opnemen van TV-programma's of vanaf een externe invoerbron naar een opneembare DVD wordt niet ondersteund.
- Films en DVD-video's die tegen kopiëren zijn beveiligd (gedeeltelijke of volledige kopieerbeveiliging) kunnen niet worden gekopieerd naar de harde schijf.

Informatie over kopiëren

Gebruik de kopieerfunctie om een opgenomen titel van de HDD (het vaste-schijfstation) naar een opneembare disc te kopiëren.

De kopieersnelheid is afhankelijk van de opnamestand die is ingesteld voor de HDD-opnamen. U kunt de opnamestand niet wijzigen voor het kopiëren. Selecteer daarom een geschikte opnamestand wanneer u de opname instelt op de HDD.

Kopiëren gaat sneller dan opnemen.

HDD → Opneembare DVD

Opnamemodus vaste schijf	Vele uren opnamen kunnen worden opgeslagen op een DVD±R/±RW van 4,7 GB
HQ (high quality)	1
SP (standard play)	2
SPP (standard play plus)	2,5
LP (long play)	3
EP (extended play)	4
SLP (super long play)	6
SEP (super extended play)	8

De volgende informatie wordt opgeslagen op de disc:

- Opnamestand
- Titel/naam van de opname
- Datum en tijd van de opname
- Indexbeeld van de titel

Discs voor opnemen

In deze recorder kunnen twee formaten opneembare DVD's worden gebruikt:



DVD±RW (DVD Rewritable)

- Op deze discs kan meerdere keren worden opgenomen en kunnen opgenomen gegevens worden gewist.



DVD±R (DVD Recordable)

- Deze discs kunnen maar één keer worden opgenomen. Elke nieuwe opname wordt aan het einde van de laatste opname toegevoegd. Op dit type disc kunnen bestaande opnamen niet worden overschreven.
- DVD±R-discs kunnen worden bewerkt zolang ze niet zijn gefinaliseerd.
- U kunt ook ongewenste opnamen verwijderen. De ruimte die daarbij vrijkomt op de disc, kan echter niet meer voor andere opnamen worden gebruikt.
- Een DVD±R-disc kan alleen op een andere DVD-speler worden afgespeeld als de disc is gefinaliseerd (zie pagina 181). Op een gefinaliseerde disc kan niet meer worden opgenomen.

TIPS: Zorg dat er voldoende ruimte beschikbaar is op de opneembare DVD voor de opnamen.

U dient de DVD±R te finaliseren voordat de disc kan worden afgespeeld op andere spelers. Zie pagina 181.

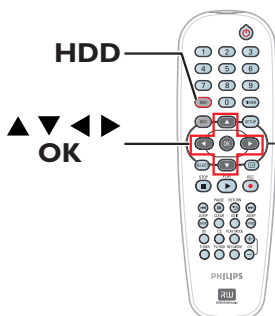
Opnemen op een opneembare DVD (vervolg)

Opnemen op een opneembare DVD

U kunt de opnamen van de HDD naar een opneembare DVD-disc kopiëren. De opslagcapaciteit van de disc is afhankelijk van de opnamestand die u hebt geselecteerd voor de opnamen in de HDD. Zie pagina 166.

Voordat u begint...

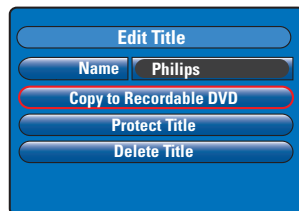
Controleer of er tijdens het kopiëren geen andere opnamen worden gestart (bijv. een timeropname).



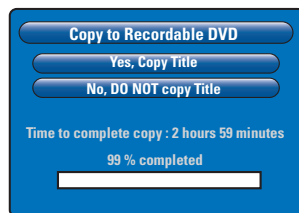
- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Plaats een opneembare DVD in de recorder.
- 3 Druk op **HDD** op de afstandsbediening.
→ Alle opnamen op de HDD worden weergegeven.



- 4 Selecteer de te kopiëren titel met ▲▼ en druk op ► om het titelbewerkingsmenu weer te geven.



- 5 Druk op ▼ om { **Copy to Recordable DVD** } (Naar opneembare DVD kopiëren) te selecteren en druk ter bevestiging op **OK**.



- 6 Selecteer { **Yes, Copy Title** } (ja, titel kopiëren) in het menu en druk op **OK** om door te gaan.
→ Selecteer anders { **No, DO NOT copy Title** } (nee, titel NIET kopiëren) en druk op **OK** om het menu af te sluiten.
→ Onderbrekingen tijdens het kopiëren kunnen de disc beschadigen.
- De recorder schakelt over naar de tunermodus tijdens het kopiëren. Het menu wordt opnieuw weergegeven zodra de opname voltooid is.
→ Als u de stand van het kopieerproces wilt bekijken, drukt u op [+] op de afstandsbediening.

Handige tip:

– In sommige gevallen kunt u geen nieuwe opnamen toevoegen aan een opneembare DVD met opnamen van andere DVD-recorders.

Zie pagina 179~183 voor informatie over het bewerken van opnamen op de opneembare DVD.

TIPS: Zorg dat er voldoende ruimte beschikbaar is op de opneembare DVD voor de opnamen. U dient de DVD±R te finaliseren voordat de disc kan worden afgespeeld op andere spelers. Zie pagina 181.

Afspelen van de vaste schijf

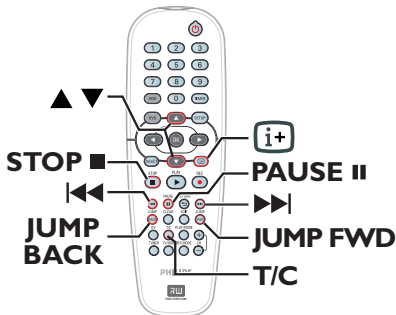
Algemene aanwijzingen

Elke opname op de HDD wordt in het HDD-browsermenu weergegeven met een indexbeeld.

- 1 Druk op **HDD** op de afstandsbediening.
→ Het inhoudsmenu van de HDD wordt weergegeven.



- 2 Selecteer een titel met **▲▼** en druk op **OK** om het afspelen te starten.
- Als tijdens het opnemen de stroom uitvalt, wordt {recovered title} (herstelde titel) weergegeven in het inhoudsmenu van de harde schijf.
- 3 Tijdens het afspelen kunt u met de volgende knoppen van de afstandsbediening extra afspeelfuncties openen.



◀▶

- Gaat naar het begin van het vorige/volgende hoofdstuk.
- Houd deze knop ingedrukt om snel achteruit/vooruit te zoeken; druk opnieuw op de knop om de zoeksnellheid te verhogen (x4, x8, x16, x32).
- In de pauzemodus start u met deze knop het afspelen in slow motion.

JUMP BACK/JUMP FWD

- Gaat bij elke druk op de knop 30 seconden achteruit/vooruit.

PAUSE II

- Zet het beeld stil.

T/C

- Geeft toegang tot verschillende extra afspeelfuncties. Zie pagina 173~175.

STOP ■

- Stopt het afspelen.

TIPS: Druk op **HDD** om het menu af te sluiten.

Afspelen vanaf een disc

Afspeelbare discs

In deze recorder kunt u de volgende discs gebruiken voor afspelen en opnemen:

Opnemen en afspelen

Op een DVD±RW

(Digital Rewritable) hierop kan steeds weer worden opgenomen en de opnamen kunnen alleen worden afgespeeld als deze in de videomodus werden gemaakt.



Op een DVD±R

(DVD Recordable) als de disc vol is of gefinaliseerd, kunt u deze niet meer gebruiken voor opnamen. De disc kan alleen worden afgespeeld als de opname in de videomodus is gemaakt en is gefinaliseerd.



Alleen afspelen

DVD Video

(Digital Versatile Disc)



Audio CD

(Compact Disc Digital Audio)



Video CD

(Formaten 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD



CD-R (CD-Recordable)

Audio/videoformaat of MP3/JPEG-bestanden.




CD-RW (CD-Rewritable)

Audio/videoformaat of MP3/JPEG-bestanden.



BELANGRIJK!

- Als het verbodspictogram  op het TV-scherm wordt weergegeven wanneer er op een knop wordt gedrukt, is de desbetreffende functie niet voor de huidige disc in de recorder of op dat moment beschikbaar.
- DVD-discs en -spelers zijn voorzien van regiobeperkingen. Voordat u een disc gaat afspelen, moet u controleren of de regiocode van de disc gelijk is aan die van de speler.

Afspelen van een disc starten

- 1 Druk op **STANDBY-ON**  op de recorder om deze in te schakelen.
- 2 Druk op **OPEN CLOSE**  aan de voorkant van de recorder.
- 3 U kunt de lade ook openen en sluiten met de knop **STOP**  op de afstandsbediening.
- 3 Plaats de disc voorzichtig in de lade met het etiket aan de bovenkant en druk vervolgens op **OPEN CLOSE** .
→ Bij dubbelzijdige discs plaatst u de disc met de kant die u wilt afspelen aan de bovenkant.
- 4 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 5 Het afspelen wordt automatisch gestart. Als dat niet zo is, drukt u op **PLAY** .
- Als er een dialoogvenster voor het invoeren van een pincode wordt weergegeven, betekent dit dat er voor de disc een kinderslot is ingeschakeld. U dient de viercijferige pincode in te voeren (zie pagina 187).
- Zie pagina 172~175 voor meer afspeelfuncties.

TIPS: Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld op deze DVD-recorder door de configuratie en kenmerken van de disc of door de opnamekwaliteit en authoring-software.

Afspelen vanaf een disc (vervolg)

Een DVD Video-disc afspelen

Normaal gesproken wordt een DVD-disc met een discmenu ingesteld. In het discmenu moet u wellicht de gewenste instellingen (bijv. ondertiteling of gesproken taal) maken.

- 1 Plaats een DVD.

Het discmenu openen

- Druk op **DVD** op de afstandsbediening. Geef de gewenste selectie op via het **numerieke toetsenblok 0-9** of selecteer met **▲▼** een afspeeloptie en druk ter bevestiging op **OK**.

Het/de vorige of volgende hoofdstuk/titel selecteren

- Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening. Selecteer { **Title** } (titel) of { **Chapter** } (hoofdstuk) in het menu en voer het vereiste nummer van de titel of het hoofdstuk in.
- 2 U stopt het afspelen door op **STOP ■** te drukken.

Een (Super) Video CD afspelen

(Super) Video CD's hebben een functie 'PBC' (Play Back Control). Hiermee kunt u de Video CD via het menu op het display interactief afspelen.

- 1 Plaats een (Super) Video CD.

Het indexmenu van de disc wordt weergegeven:

- 2 Geef de gewenste selectie op via het **numerieke toetsenblok 0-9** of selecteer met **▲▼** een afspeeloptie en druk ter bevestiging op **OK**.
- Druk op **RETURN** op de afstandsbediening om naar het vorige menu terug te gaan.
- 3 Druk op **STOP ■** om het afspelen te beëindigen.

Een opneembare DVD afspelen

- 1 Plaats een opneembare DVD.
→ Het beeldindexscherm wordt weergegeven.
- 2 Selecteer de gewenste titel met **▲▼** en druk vervolgens op **PLAY ▶**.
- 3 Druk op **STOP ■** om het afspelen te beëindigen.

Handige tip:

– Als het bericht 'EMPTY DISC' (lege disc) op het display wordt weergegeven, is er niets op de disc opgenomen.

Een MP3 CD afspelen

MP3-bestanden (MPEG I Audio Layer-3) zijn sterk gecomprimeerde muziekbestanden. Een MP3 CD bevat vaak 10 keer meer gegevens (muziek, afbeeldingen) dan een gewone CD.

- 1 Plaats een MP3 CD.
- 2 Druk op **T/C** op de afstandsbediening en selecteer { **Album** } of { **Track** } (nummer) in het menu. Druk herhaaldelijk op **▶** om het gewenste album-/tracknummer te selecteren.
- 3 Tijdens het afspelen kunt u het volgende of vorige nummer kiezen door op **◀◀ / ▶▶** te drukken.
- 4 Druk op **STOP ■** om het afspelen te beëindigen.

Handige tips:

– Alleen de eerste sessie van een CD met meerdere sessies wordt afgespeeld.
– Als het ID-label informatie over het album, de track en de artiest bevat, wordt die informatie op de TV weergegeven.
– Deze recorder ondersteunt de audio-indeling MP3PRO niet.

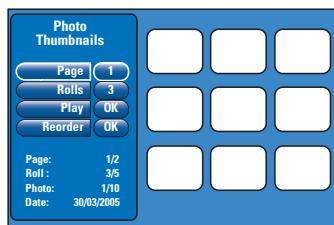
TIPS: Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld op deze DVD-recorder door de configuratie en kenmerken van de disc of door de opnamekwaliteit en authoring-software.

Afspelen vanaf een disc (vervolg)

Een Picture CD (diavoorstelling) afspelen

U kunt geselecteerde JPEG-foto's automatisch achter elkaar afspelen met zelf in te stellen intervallen.

- 1 Plaats een JPEG Picture CD (CD, DVD±RW, DVD±R).
→ De miniatures van de eerste negen afbeeldingen in de geselecteerde map worden weergegeven.



- 2 Selecteer de volgende opties met ▲▼:

{ **Page** } (pagina)

Geef het paginanummer op met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok**. Er kunnen max. 99 pagina's worden bekeken. De miniatures veranderen overeenkomstig de opgegeven pagina.

{ **Rolls** } (rol)

Geef met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** het nummer van de gewenste map op. Er kunnen max. 99 mappen worden bekeken.

{ **Play** } (Weergeven)

Selecteer deze optie en druk op **OK** op de afstandsbediening om de diavoorstelling te starten.

{ **Reorder** } (rangschikken)

Wijzig de positie van de foto's om zo de gewenste volgorde in de diavoorstelling samen te stellen.

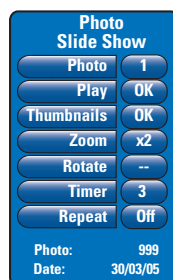
Selecteer deze optie en druk op **OK** om naar het miniaturescherm te gaan.

Selecteer de gewenste foto en druk op **OK**. Links van de foto wordt een groene balk weergegeven. Verplaats de foto naar de gewenste positie en druk op **OK** om te foto in te voegen.

Annuleer de bewerking met **STOP** ■.

Druk op ◀ om terug te keren naar het menu van de miniatures.

- Om de beelden van een diapresentatie te verbergen/tonen, selecteert u het beeld in het menu met miniatures en drukt u op **STOP** ■.
- 3 Tijdens de diavoorstelling kunt u op **T/C** op de afstandsbediening drukken om de weergegeven foto te bewerken. De wijzigingen kunnen echter niet worden opgeslagen op de HDD of disc.



{ **Photo** } (foto)

Geeft het nummer van de huidige foto weer. Er kunnen max. 999 foto's worden bekeken.

{ **Play** } (afspelen)

Selecteer deze optie en druk op **OK** op de afstandsbediening om de diavoorstelling te starten.

{ **Thumbnails** } (miniatures)

Selecteer deze optie en druk op **OK** om terug te keren naar het menu van de miniatures.

{ **Zoom** }

Selecteer deze optie en druk op **OK** om de foto te vergroten (x1, x2, x4, x8). Met ◀▶▲▼ kunt u door het ingezoomde beeld schuiven.

{ **Rotate** } (draaien)

Selecteer deze optie en druk op **OK** om de foto te draaien.

{ **Timer** }

Selecteer deze optie en druk op **OK** om het interval voor de diapresentatie te wijzigen van 1 tot 99 seconden.

{ **Repeat** } (herhalen)

Selecteer optie om de herhaalmodus in of uit te schakelen.

- 4 Druk op **STOP** ■ om het afspelen te beëindigen.

TIPS: Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld op deze DVD-recorder door de configuratie en kenmerken van de disc of door de opnamekwaliteit en authoring-software.

Extra afspeelfuncties

Vooruit/achteruit zoeken

U kunt tijdens het afspelen van een disc versneld vooruit of achteruit zoeken en een gewenste zoeksnelheid instellen.

- 1 Houd tijdens het afspelen de knop **⏮** (achteruit) of **⏭** (vooruit) ingedrukt totdat de statusbalk voor de zoeksnelheid wordt weergegeven op het TV-scherm.
→ Het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2 Druk herhaaldelijk op **⏮** (achteruit) of **⏭** (vooruit) om door de verschillende zoeksnelheden te bladeren (4x, 8x, 16x, 32x).
- 3 Druk op **▶** om weer op normale snelheid af te spelen.

Nederlands

De afspeelmodi gebruiken

De knop Play Mode op de afstandsbediening geeft toegang tot de opties voor herhaald of willekeurig afspelen en tot de scanmodus.



- 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **PLAY MODE** op de afstandsbediening om te schakelen tussen:

- Hoofdstuk herhalen (alleen DVD en DVD±R/±RW)
- Titel/track herhalen
- Disc herhalen (alleen DVD en CD)
- Herhalen A-B
- Willekeurige volgorde
- Verkennen

- 2 Druk op **STOP** op de afstandsbediening om de afspeelmodus uit te schakelen of druk op **PLAY MODE** totdat er niks meer wordt weergegeven in het statusvenster.

{ **Repeat Chapter** } (hoofdstuk herhalen)

Selecteer deze optie om het huidige hoofdstuk te herhalen (alleen DVD, DVD±R/±RW).

{ **Repeat Track/Title** } (nummer/titel herhalen)

Selecteer deze optie om de huidige track/titel te herhalen.

{ **Repeat Disc** } (disc herhalen)

Selecteer deze optie om de volledige disc te herhalen (alleen DVD en CD).

{ **Repeat A-B** } (herhalen A-B)

Selecteer deze optie om een bepaald segment binnen een titel/hoofdstuk/track te herhalen.

Druk op **OK** om het begin en einde van het gewenste segment te markeren.

{ **Shuffle** } (willekeurig)

Selecteer deze optie als u de tracks op de disc in een willekeurige volgorde wilt afspelen (alleen DVD, MP3 en Audio CD).

{ **Scan** } (verkennen)

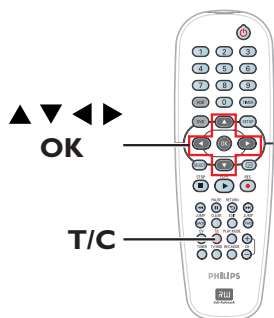
Selecteer deze optie om de eerste 10 seconden van elk hoofdstuk/elke track af te spelen.

TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden geleverd.

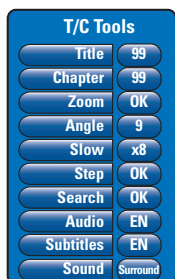
Extra afspeelfuncties (vervolg)

De T/C-opties gebruiken

Via het menu met T/C-instellingen hebt u snel toegang tot verschillende extra afspeelfuncties.



- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ De T/C-instellingen verschillen mogelijk per situatie en type disc.



- 2 Selecteer een optie met **▲▼**.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
→ Als een menu-optie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 3 Druk op **SETUP** om af te sluiten.
→ Na enkele seconden wordt het T/C-menu automatisch afgesloten.

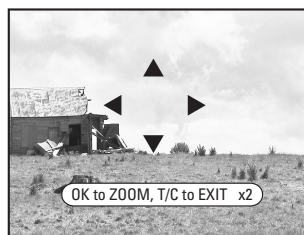
Een titel/hoofdstuk selecteren

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met **▲▼** de optie { **Title** } (titel) of { **Chapter** } (hoofdstuk) en geef vervolgens het nummer van de titel/het hoofdstuk op met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok**.

Inzoomen

Met deze optie kunt u het beeld op de TV vergroten en door het vergrote beeld schuiven.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met **▲▼** de optie { **Zoom** } en druk op **OK** op de afstandsbediening voor de zoommodus.
- 3 Druk herhaaldelijk op **OK** om door de beschikbare vergrotingen te bladeren (x1; x1,3; x2; x4).



- 4 Met **◀▶▲▼** kunt u door het ingezoomde beeld schuiven.
- 5 Om terug te keren naar een normale weergave, drukt u herhaaldelijk op **OK** tot 'x1' wordt weergegeven.

Nederlands

TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden geleverd.

Extra afspeelfuncties (vervolg)

Een andere camerahoek kiezen

Deze optie is alleen beschikbaar bij DVD's waarop de verschillende camerahoeken waaruit is opgenomen, zijn opgeslagen. Op die manier kunt u de film vanuit diverse camerahoeken bekijken.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met **▲▼** de optie { **Angle** } (hoek) en druk op **OK** voor de opties.
→ De camerahoeken die kunnen worden geselecteerd, worden weergegeven.
- 3 Selecteer met **▲▼** de gewenste camerahoek en druk vervolgens ter bevestiging op **OK**.

Afspelen in slow motion

U kunt de afspeelsnelheid selecteren voor de verschillende slow motion-modi.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met **▲▼** de optie { **Slow** } (langzaam) en selecteer de gewenste snelheid met **◀▶**.

OF

- 1 Druk op **PAUSE II** om het afspelen te onderbreken. Er wordt een stilstaand beeld weergegeven.
- 2 Houd **◀◀** (achteruit) of **▶▶** (vooruit) ingedrukt om het afspelen in slow motion (vooruit of achteruit) te starten.
→ Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** om tussen de verschillende snelheden voor slow motion te schakelen (-1/8, -1/4, -1/2, 1/8, 1/4 of 1/2).
- 3 Druk op **PLAY ▶** om weer op normale snelheid af te spelen.

Stapsgewijs afspelen

Met deze functie kunt u opnamen frame per frame afspelen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Gebruik de knoppen **▲▼** om { **Step** } (Stap) te selecteren en druk herhaaldelijk op de knoppen **◀▶** om de opnamen stap voor stap vooruit of achteruit af te spelen.

Op tijd zoeken

Met deze functie kunt u naar een bepaald punt gaan op de disc die wordt afgespeeld.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met **▲▼** de optie { **Search** } (zoeken) en druk op **OK** om het tijdveld weer te geven.
→ Het afspelen wordt gepauzeerd.
→ In het veld staat hoeveel er van de disc is afgespeeld (uren:minuten).
- 3 Geef met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** het punt op vanaf waar het afspelen moet beginnen. Druk ter bevestiging op **OK**.
→ De disc wordt nu afgespeeld vanaf de geselecteerde tijd.

TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden geleverd.

Extra afspeelfuncties (vervolg)

Een andere taal kiezen voor de soundtrack

Dit kan alleen bij DVD's waarop de soundtrack in meerdere talen is opgenomen of bij VCD's met meerdere audiokanalen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met ▲▼ de optie { **Audio** } en selecteer met ◀▶ de beschikbare taal.
→ De talen kunnen zijn genummerd of afgekort, zoals "en" voor Engels.
→ Voor VCD's wordt er geschakeld tussen LL, LR of RR. Het geluid klinkt hierbij respectievelijk via het linkse, beide of rechtse kanaal.

Handige tip:

– Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere taal voor de soundtrack worden gekozen. Druk op DVD op de afstandsbediening om naar dit menu te gaan.

Een andere taal voor de ondertiteling kiezen

Deze bewerking werkt alleen bij DVD's waarop de ondertiteling in meerdere talen is opgeslagen. Tijdens het afspelen van de DVD kunt u een andere taal voor de ondertiteling kiezen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met ▲▼ de optie { **Subtitle** } (ondertitels) en selecteer met ◀▶ de beschikbare taal.
→ De talen kunnen zijn genummerd of afgekort, zoals "en" voor Engels.

Handige tip:

– Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere taal voor de ondertiteling worden gekozen. Druk op DVD op de afstandsbediening om naar dit menu te gaan.

Een geluidsmodus selecteren

Deze bewerking werkt alleen bij discs waarop verschillende geluidsmodi zijn opgeslagen (bijv. digitaal surround-geluid).

- 1 Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening.
→ Het T/C-menu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met ▲▼ de optie { **Sound** } (geluid) en druk op **OK** voor de opties.
- 3 Selecteer met ◀▶ de optie { **Stereo** } of { **Surround** } en druk ter bevestiging op **OK**.

Nederlands

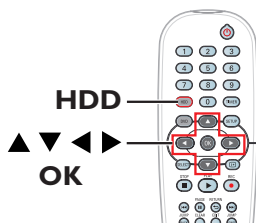
TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden geleverd.

Opgnamen bewerken op de HDD

Het titelbewerkingsmenu van de HDD gebruiken

In het titelbewerkingsmenu van de HDD kunt u de titel wijzigen, beveiligen, verwijderen of kopiëren naar een opneembare DVD.

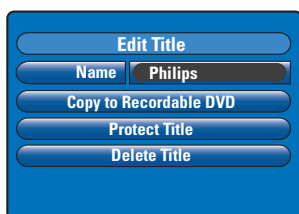
Nederlands



- 1 Druk op **HDD** op de afstandsbediening.
→ Het inhoudsmenu van de HDD wordt weergegeven.



- 2 Selecteer een titel met ▲▼ en druk op ► om het titelbewerkingsmenu van de HDD weer te geven.



- 3 Selecteer de verschillende opties met ▲▼ en druk ter bevestiging op **OK**.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
- 4 Druk op ◀ om het titelbewerkingsmenu van de HDD af te sluiten.

De titel wijzigen

Sommige TV-zenders zenden de naam van het programma uit. In dat geval wordt de programmanaam automatisch opgeslagen bij het opnemen op de HDD. Anders worden alleen het programmanummer en de datum/tijd van de opname opgeslagen als titel.

- 1 Selecteer in het titelbewerkingsmenu van de HDD de optie { **Name** } (naam) en druk op **OK**.
- 2 Wijzig het teken/cijfer met ▲▼.
→ Druk op ◀► om naar het vorige of volgende veld te gaan.
- Druk op **SELECT** op de afstandsbediening om te wisselen tussen hoofdletters en kleine letters.
- Druk op **CLEAR** op de afstandsbediening om een teken/cijfer te verwijderen.
- 3 Druk op **OK** om de wijzigingen te bevestigen en druk op ◀ om af te sluiten.

Een titel (opname) beveiligen

U kunt een titel beveiligen om te voorkomen dat een opname per ongeluk wordt verwijderd of bewerkt.

- Selecteer in het titelbewerkingsmenu van de HDD de optie { **Protect Title** } (titel vergr.) en druk op **OK**.

De beveiliging opheffen

- 1 Selecteer de titel in het inhoudsmenu van de HDD en druk op ► op de afstandsbediening.
- 2 Selecteer { **Unprotect Title** } (titel ontgr.) en druk op **OK**.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt.
Druk op ◀ om naar het vorige menu-item te gaan. Druk op **HDD** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op de HDD (vervolg)

Een titel van de HDD verwijderen

Als de vaste schijf vol is, dient u sommige titels te verwijderen om plaats te maken voor nieuwe opnamen.

- Gebruik de ▲▼ knoppen om een titel te selecteren en druk op **CLEAR** op de afstandsbediening.

OF

- 1 Selecteer in het titelbewerkingsmenu van de HDD de optie { **Delete Title** } (wissen titel) en druk op **OK**.
→ Er wordt een waarschuwing weergegeven.
- 2 Selecteer { **OK to Erase Title** } (OK om titel te wissen) en druk op de afstandsbediening op **OK** om door te gaan.
→ Selecteer anders { **Cancel** } (annuleren) en druk op **OK** om de bewerking te annuleren.

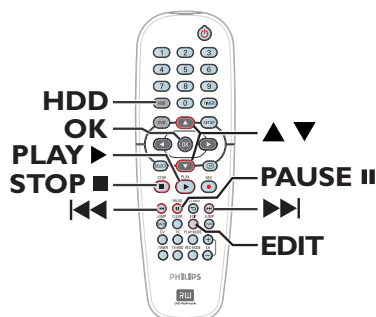
Opmerking:

Zie pagina 166 voor de functie { **Copy to Recordable DVD** } (Naar opneembare DVD kopiëren).

Het scènebewerkingsmenu van de HDD gebruiken

Met deze recorder kunt u opnamen bewerken. U kunt hoofdstukmarkeringen invoegen/verwijderen of ongewenste scènes verbergen.

In de videobewerkingsmodus wordt de volledige opname afgespeeld, inclusief de verborgen scènes.



Nederlands

- 1 Druk op **HDD** op de afstandsbediening.
→ Het inhoudsmenu van de HDD wordt weergegeven.



- 2 Selecteer een titel met ▲▼ en druk op **PLAY** ► om het afspeelen te starten.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt.

Druk op ◀ om naar het vorige menu-item te gaan. Druk op **HDD** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op de HDD (vervolg)

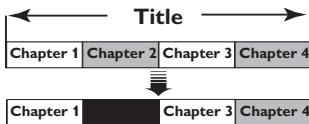
- 3 Druk tijdens het afspelen op **EDIT** op de afstandsbediening.
→ Het scènebewerkingsmenu wordt weergegeven.



- 4 Zoek met de knoppen **◀◀/▶▶** op de afstandsbediening naar de scène die u wilt bewerken en druk vervolgens op **PAUSE II**.
- 5 Selecteer met **▲▼** de verschillende opties in het scènebewerkingsmenu en druk ter bevestiging op **OK**.

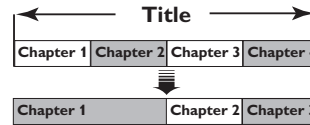
{ Insert Marker } (marking inv.)
Selecteer deze optie om een nieuwe hoofdstukmarkering in te voegen op het huidige afspelpunt. Op deze manier kunt u gemakkelijk naar een bepaald punt in de opname gaan of een bepaald hoofdstuk verbergen (bijv. reclameboodschappen).

{ Hide/Unhide Chapter } (scène verbergen/weergeven)
Selecteer deze optie om het huidige hoofdstuk te verbergen of opnieuw zichtbaar te maken. De verborgen hoofdstukken worden grijs weergegeven in de bewerkingsmodus. Tijdens het afspelen wordt het verborgen hoofdstuk niet weergegeven.



(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

{ Delete Marker } (marking vrw.)
Selecteer deze optie om de huidige hoofdstukmarkering te verwijderen (de dichtstbijzijnde markering voor het huidige afspelpunt). Het huidige hoofdstuk wordt vervolgens samengevoegd met het vorige hoofdstuk.



(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

{ Delete All } (alles wissen)
Met deze functie kunt u alle hoofdstukmarkeringen in de huidige opname verwijderen.

{ Divide Title }
Selecteer deze optie om een nieuwe titel te maken vanaf het huidige afspelpunt. De bestaande titel wordt in twee titels opgesplitst. Gebruik deze functie om ongewenste delen van een opname (bijv. reclameboodschappen) af te zonderen en te wissen.
Waarschuwing! Wanneer u een titel hebt opgesplitst, kan dit niet meer ongedaan worden gemaakt.

- 6 Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Handige tip:
– Het aantal hoofdstukmarkeringen dat u kunt invoegen in een titel op de vaste schijf, is beperkt.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt.
Druk op **◀** om naar het vorige menu-item te gaan. Druk op **HDD** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD

Een opneembare DVD bewerken

Deze recorder beschikt over verschillende bewerkingsopties voor tal van discs. U kunt de gegevens op de disc en de instellingen van een opneembare DVD wijzigen via het bewerkingsmenu. Als een DVD±R is gefinaliseerd, kunt u de titels niet meer bewerken. De bewerkte gegevens zijn mogelijk niet beschikbaar wanneer u de disc afspeelt op een andere DVD-speler.

De weergegeven opties van het bewerkingsmenu verschillen per situatie en type disc.

Menu met disc-instellingen

(zie pagina 180~181)

- De discnaam wijzigen
- De disc beveiligen tegen wissen
- De disc wissen
- De bewerkte DVD±RW compatibel maken
- De DVD±R finaliseren voor weergave op andere DVD-spelers

Menu met titelinstellingen (zie pagina 182)

- De titel wijzigen
- De volledige opname afspelen, inclusief verborgen scènes
- De titel verwijderen

Bewerkingsmenu voor hoofdstukken

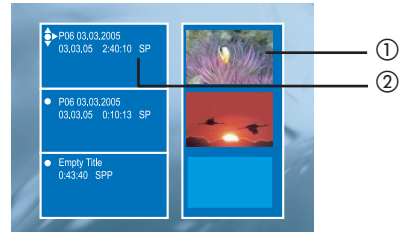
(zie pagina 183)

- Een hoofdstukmarkering invoegen
- Een hoofdstuk verbergen
- Een hoofdstukmarkering verwijderen
- Alle hoofdstukmarkeringen verwijderen

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD±R's of deze bewerken. Druk op ◀ om naar het vorige menu-item te gaan.

Beeldindexscherm

In het beeldindexscherm worden uw opnamen op een DVD±RW/+R weergegeven. Het scherm wordt weergegeven op het TV-scherm wanneer u een DVD±R/±RW in de recorder plaatst of wanneer het afspelen wordt stopgezet.



Een beeldindexscherm bevat alle opgeslagen informatie over een opname:

- ① Het indexbeeld van de titel
- ② De titel (of het kanaalnummer en de datum), de datum, de opnamestand en de opnameduur.

De DVD±R/±RW compatibel maken met deze recorder

Als een DVD±R/±RW met een computer of een andere recorder is opgenomen, is het mogelijk dat het beeldindexscherm niet goed wordt weergegeven. U kunt het formaat van de disc wijzigen in een 'Philips'-type.

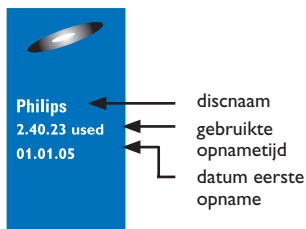
- ① Plaats de disc in de recorder en druk op **STOP** ■.
→ Er wordt geen discmenu weergegeven.
- ② Druk op **SETUP**, selecteer { **Feature** } (Functie) en druk op ►.
- ③ Druk op ▼ om { **Adapt Disc Menu** } (Discmenu aanpassen) te selecteren en druk op **OK**.
→ Er wordt een bevestiging weergegeven.
- ④ Druk op **OK** om door te gaan.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

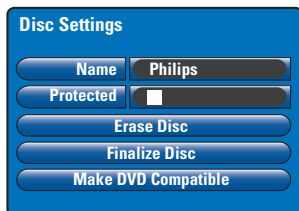
Het menu met disc-instellingen gebruiken

In dit menu kunt u de naam van de disc wijzigen of de disc beveiligen, wissen, compatibel maken voor DVD±RW of finaliseren voor DVD±R.

- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.
- 2 Wanneer het beeldindexscherm wordt weergegeven, drukt u herhaaldelijk op ▲ op de afstandsbediening totdat het inhoudsmenu van de disc wordt weergegeven.



- 3 Druk op ► om het menu met disc-instellingen weer te geven.
→ Er zijn verschillende opties beschikbaar voor DVD±R- en DVD±RW-discs.



- 4 Selecteer de verschillende opties met ▲▼ en druk ter bevestiging op OK.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
- 5 Druk op ◀ om het menu met disc-instellingen af te sluiten.

De naam van de disc wijzigen

De recorder genereert automatisch een naam voor de disc. U kunt deze naam wijzigen aan de hand van de onderstaande stappen.

- 1 Selecteer in het menu met disc-instellingen de optie { **Name** } (naam) en druk op **OK**.
- 2 Wijzig het teken/cijfer met ▲▼.
→ Druk op ◀► om naar het vorige of volgende veld te gaan.
- 3 Druk op **SELECT** op de afstandsbediening om te wisselen tussen hoofdletters en kleine letters.
- 4 Druk op **CLEAR** op de afstandsbediening om een teken/cijfer te verwijderen.
- 5 Druk op **OK** om de wijzigingen te bevestigen en druk op ◀ om af te sluiten.

De disc beveiligen

U kunt een opgenomen DVD beveiligen om te voorkomen dat de opnamen per ongeluk worden verwijderd of bewerkt.

- 1 Selecteer in het menu met disc-instellingen de optie { **Protected** } (beveiligd) en druk op **OK** om de functie in te schakelen ()

De beveiliging opheffen

- 1 Selecteer { **Unprotect Title** } (titel ontgr.) in het menu en druk op **OK** om de functie uit te schakelen ()

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD±R's of deze bewerken.
Druk op ◀ om naar het vorige menu-item te gaan.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

De disc wissen (alleen DVD±RW)

Wanneer u een disc wist, worden alle gegevens op de DVD±RW verwijderd, inclusief de gegevens die niet zijn opgenomen met deze recorder. U kunt de disc opnieuw gebruiken voor opnamen als u de vorige gegevens hebt gewist.

- 1 Selecteer in het menu met disc-instellingen de optie { **Erase Disc** } (disc wissen) en druk op **OK**.
→ Er wordt een waarschuwing weergegeven.
- 2 Druk op **OK** om door te gaan of op ◀ om de bewerking te annuleren.

Bewerkte DVD±RW-discs compatibel maken

De originele titels en verborgen scènes worden mogelijk nog weergegeven op de bewerkte DVD±RW als u de disc afspeelt op een andere DVD-speler. Met deze functie kunt u een bewerkte DVD±RW compatibel maken met andere spelers.

- 1 Selecteer in het menu met disc-instellingen de optie { **Make DVD Compatible** } (DVD compatibel maken) en druk op **OK**.
→ De geschatte duur van het proces wordt weergegeven.
- 2 Druk op **OK** om door te gaan of op ◀ om de bewerking te annuleren.
→ Als de functie niet beschikbaar is voor selectie, betekent dit dat de disc al compatibel is.

De DVD±R finaliseren

U moet een DVD±R finaliseren voordat u de disc kunt afspelen op andere DVD-spelers. Anders zou u de DVD±R uitsluitend kunnen afspelen op deze recorder.

Nadat u de DVD±R hebt gefinaliseerd, kunt u de disc niet meer bewerken of gebruiken voor opnamen. Zorg dat u alle opnamen en bewerkingen hebt voltooid voordat u de disc finaliseert.

- 1 Selecteer in het menu met disc-instellingen de optie { **Finalise Disc** } (disc finaliseren) en druk op **OK**.
→ De geschatte duur van het proces wordt weergegeven.
- 2 Druk op **OK** om door te gaan of op ◀ om de bewerking te annuleren.
→ Afhankelijk van de opnameduur neemt het finaliseren mogelijk meer dan 30 minuten in beslag. Open de lade niet en zet de recorder niet uit tijdens het finaliseren. De disc kan zo onbruikbaar worden.

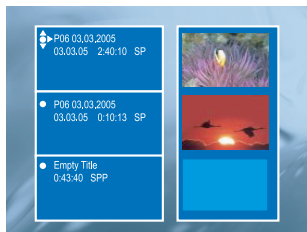
TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD±R's of deze bewerken. Druk op ◀ om naar het vorige menu-item te gaan.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

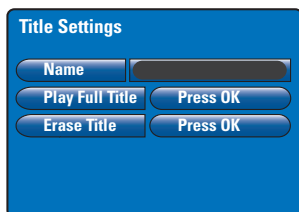
Het menu met titelinstellingen gebruiken

In dit menu kunt u de titel wijzigen, de verborgen scènes zichtbaar maken of de titel verwijderen.

- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.



- 2 Selecteer met **▲▼** een titel in het beeldindexscherm en druk op **▶** om het menu met titelinstellingen weer te geven.



- 3 Selecteer de verschillende opties met **▲▼** en druk ter bevestiging op **OK**.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
- 4 Druk op **◀** om het menu met titelinstellingen af te sluiten.

De titel wijzigen

De recorder genereert automatisch een titel. Volg de onderstaande stappen om een nieuwe titel voor de opname te maken.

- 1 Selecteer in het menu met titelinstellingen de optie **{ Name }** (naam) en druk op **OK**.
- 2 Wijzig het teken/cijfer met **▲▼**.
→ Druk op **◀▶** om naar het vorige of volgende veld te gaan.
- 3 Druk op **SELECT** op de afstandsbediening om te wisselen tussen hoofdletters en kleine letters.
- 4 Druk op **CLEAR** op de afstandsbediening om een teken/cijfer te verwijderen.
- 5 Druk op **OK** om de wijzigingen te bevestigen en druk op **◀** om af te sluiten.

De volledige opname afspelen, inclusief verborgen scènes

- 1 Selecteer in het menu met titelinstellingen de optie **{ Play Full Title }** (titel afspelen) en druk op **OK**.
→ De titel wordt automatisch afgespeeld.

De titel verwijderen

U kunt een specifieke titel (opname) verwijderen van de disc. In het geval van een DVD±R kan de gewiste ruimte niet worden gebruikt voor andere opnamen.

- 1 Selecteer in het menu met titelinstellingen de optie **{ Erase Title }** (titel wissen) en druk op **OK**.
→ Er wordt een waarschuwing weergegeven.
- 2 Druk op **OK** om door te gaan of op **◀** om de bewerking te annuleren.
→ Voor DVD±RW-discs wordt in het beeldindexscherm 'Deleted Title' (gewiste titel) weergegeven wanneer een titel is verwijderd. De vrijgemaakte ruimte kan worden gebruikt voor nieuwe opnamen.

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD±R's of deze bewerken. Druk op **◀** om naar het vorige menu-item te gaan.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

Het bewerkingsmenu voor hoofdstukken gebruiken

Met deze recorder kunt u opnamen bewerken. U kunt hoofdstukmarkeringen invoegen/verwijderen of ongewenste scènes verbergen. In de bewerkingsmodus worden de verborgen scènes weergegeven. Druk op **EDIT** op de afstandsbediening om de bewerkingsmodus in te stellen.



- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.
→ Het beeldindexscherm wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een titel met ▲▼ en druk op **PLAY** ► om het afspelen te starten.
- 3 Houd de knoppen ◀◀ / ▶▶ op de afstandsbediening ingedrukt en zoek naar de scène die u wilt bewerken. Druk vervolgens op **PAUSE** II.
- 4 Druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
→ Het bewerkingsmenu voor hoofdstukken wordt weergegeven.

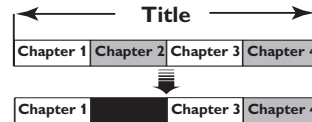


- 5 Selecteer met ▲▼ de verschillende opties in het bewerkingsmenu voor hoofdstukken en druk ter bevestiging op **OK**.

{ **Insert Marker** } (marking inv.)
Selecteer deze optie om een nieuwe hoofdstukmarkering in te voegen op het huidige afspelpunt. Op deze manier kunt u gemakkelijk naar een bepaald punt in de opname gaan of een bepaald hoofdstuk verbergen (bijv. reclameboodschappen).

{ **Hide/Unhide Chapter** } (hfdst. vrbrg./zichtbaar maken)

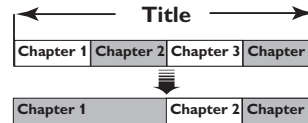
Selecteer deze optie om het huidige hoofdstuk te verbergen of opnieuw zichtbaar te maken. De verborgen hoofdstukken worden grijs weergegeven in de bewerkingsmodus. Tijdens het afspelen wordt het verborgen hoofdstuk niet weergegeven.



(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

{ **Delete Marker** } (marking vrw.)

Selecteer deze optie om de huidige hoofdstukmarkering te verwijderen (de dichtstbijzijnde markering voor het huidige afspelpunt). Het huidige hoofdstuk wordt vervolgens samengevoegd met het vorige hoofdstuk.



(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

{ **Delete All** } (alles wissen)

Met deze functie kunt u alle hoofdstukmarkeringen in de huidige opname verwijderen.

{ **Divide Title** }

Selecteer deze optie om een nieuwe titel te maken vanaf het huidige afspelpunt. De bestaande titel wordt in twee titels opgesplitst. Gebruik deze functie om ongewenste delen van een opname (bijv. reclameboodschappen) af te zonderen en te wissen.

Waarschuwing! Wanneer u een titel hebt opgesplitst, kan dit niet meer ongedaan worden gemaakt.

- 6 Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Handige tip:

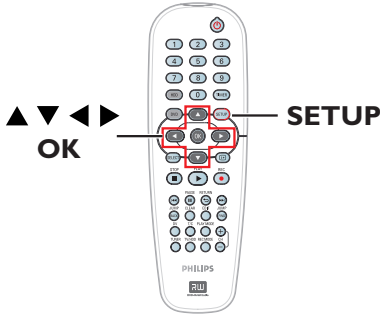
– Het aantal hoofdstukmarkeringen dat u kunt invoegen in een titel en een disc, is beperkt.

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD±R's of deze bewerken.
Druk op **RETURN** om naar het vorige menu-item te gaan. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opties in het instellingenmenu

Het instellingenmenu weergeven

Het instellingenmenu beschikt over verschillende opties om de recorder aan te passen aan uw voorkeuren.



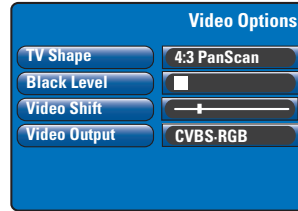
Nederlands

- 1 Druk op **SETUP** op de afstandsbediening.
→ Het instellingenmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.

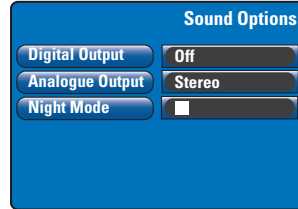


Opmerking: de optie { **Setup** } (Instellen) is niet beschikbaar wanneer het DVD-menu wordt weergegeven op het scherm of tijdens het afspelen.

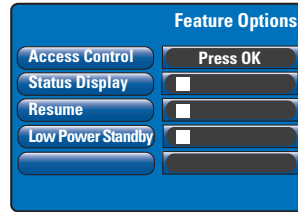
- 2 Selecteer een van de opties met ▲▼ en druk ter bevestiging op ►.
- 3 Markeer de gewenste instelling en druk op **OK**. Druk op **OK** om de wijzigingen te bevestigen en terug te keren naar het vorige item.
→ Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
→ Als de optie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 4 Druk op **SETUP** om af te sluiten.



zie pagina 185



zie pagina 186



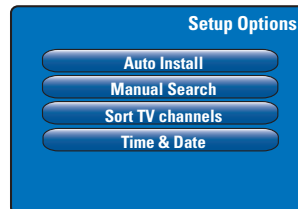
zie pagina 187



zie pagina 185



zie pagina 157



zie pagina 188~189

Opties in het instellingenmenu (vervolg)

Video (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

TV Shape

(beeldformaat)

Het beeldformaat kan aan de TV worden aangepast.

- { 4:3 Letterbox } – Een 'breedbeeld' met boven en onder het beeld een zwarte balk.
- { 4:3 PanScan } – Voor een volledig beeld waarvan de zijkanten zijn afgekapt.
- { 16:9 } – Voor een breedbeeld-TV (beeldverhouding 16:9).



Black Level

(zwartniveau)

Past de kleurdynamiek voor NTSC-discs aan.

- Verbetert het kleurencontrast en de helderheid van het beeld van NTSC-compatibele DVD's.
- Normaal kleurencontrast.

Video Shift

(beeld centreren)

Gebruik ◀▶ om de horizontale positie van het beeld in uw TV-scherm aan te passen en druk vervolgens ter bevestiging op **OK**.

Video Output

(SCART Output)

Kies het juiste type video-uitgang voor de video-aansluiting tussen de recorder en de TV. Zie pagina 145.

- { YC } – Voor een S-Video-aansluiting.
- { CVBS•RGB } – Voor een RGB- of CVBS-aansluiting.

Nederlands

Taal (deze waarden worden overgenomen van de Eerste instelling)

Audio

Selecteert de gewenste gesproken taal.

Subtitle

(ondertitels)

Selecteert de gewenste taal voor de ondertiteling.

Menu

Selecteert de taal voor het schermmenu van de recorder.

Country

(land)

Selecteert het land waar u woont.

Handige tips:

- Als de audio-/ondertitelingstaal die u wilt selecteren niet op de disc staat, wordt de standaardtaal gebruikt.
- Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere gesproken taal of taal voor de ondertiteling worden gekozen.

Opties in het instellingenmenu (vervolg)

Geluid (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Digital Output

(digitale uitgang)

U hoeft deze instelling alleen te gebruiken wanneer op de COAXIAL OUT-aansluiting van de recorder andere audio/videoapparaten zijn aangesloten.

- { **Off** } (uit) – Selecteer deze optie als u de digitale audio-uitgang wilt deactiveren. Bijvoorbeeld als u de recorder hebt aangesloten op een TV- of stereosysteem via de AUDIO OUT-aansluitingen.
- { **All** } (alles) – Selecteer deze optie als het aangesloten apparaat een ingebouwde meerkanaals decoder heeft die een van de meerkanaals audioformaten (Dolby Digital, MPEG-2) ondersteunt.
- { **PCM only** } (alleen PCM) – Selecteer deze optie als het aangesloten apparaat geen meerkanaals geluid kan decoderen. De meerkanaals Dolby Digital- en MPEG-2-signalen worden omgezet naar PCM (Pulse Code Modulation).

Analogue Output

(analoge uitgang)

U hoeft deze instelling alleen te gebruiken als de recorder via de AUDIO OUT L/R-aansluitingen is aangesloten op andere audio/videoapparaten.

- { **Stereo** } – Het geluid komt uit twee luidsprekers (linker- en rechterkanaal). Gebruik deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een TV- of stereosysteem.
- { **Surround** } – Selecteer deze optie als het aangesloten audio/videoapparaat geschikt is voor Dolby Surround. Meerkanaals Dolby Digital en MPEG-2 zijn samengevoegd tot een Dolby Surround-compatibel uitgangssignaal voor twee kanalen.

Night Mode

(nachtstand)

In de nachtstand worden lage geluidsvolumes geoptimaliseerd. Hoge volumes worden verzacht en lage volumes worden verhoogd naar een hoorbaar niveau. Deze instelling werkt alleen bij Dolby Digital Audio op DVD Video-discs.

Druk op **OK** om de gewenste instelling te selecteren:

- Schakelt de nachtstand in.
- Schakelt de nachtstand uit. Selecteer deze optie wanneer u wilt genieten van surround-geluid met volledig dynamisch bereik.

Opties in het instellingenmenu (vervolg)

Functies (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Access Control (toegangscontrole)



Met deze optie kunt u instellen welke discs er wel en welke er niet mogen worden afgespeeld.

Voordat u het kinderslot of het land kunt instellen, moet u een viercijferige pincode opgeven. Druk op **OK** om de optie te selecteren.

{ **Enter Code** } – Als u voor de eerste keer een pincode invoert, kunt u zelf een code kiezen met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** op de afstandsbediening. De pincode moet u ter controle een **tweede** keer invoeren.

- Als u uw viercijferige pincode bent vergeten, drukt u vier keer op de **STOP** ■-knop om terug te keren naar de standaard pincode '0000'. Voer vervolgens de pincode van uw keuze in.

{ **Level** }
(niveau)

- Deze optie werkt alleen bij DVD's waarvoor een kinderslot is ingesteld voor de volledige disc of voor bepaalde scènes op die disc. Selecteer met ◀▶ een beveiligingsniveau van 1 tot 8. Deze niveaus kunnen van land tot land verschillen ('1' is het laagste beveiligingsniveau, '8' is het hoogste niveau). DVD's met een hogere leeftijdsgrens worden alleen afgespeeld als u uw viercijferige pincode invoert.
- Met '**Off**' schakelt u het kinderslot uit en kunt u opnieuw alle discs afspelen.

{ **Set Country** }
(land wijz.)

- De mogelijkheden van het kinderslot zijn afhankelijk van het land waar de DVD is geproduceerd. Daarom dient u een geografisch gebied te selecteren om de afspelerbeperkingen te bepalen.

Status Display (statusveld)

Geeft informatie weer over de huidige status van de recorder. Druk op **OK** om de gewenste instelling te selecteren:

- De huidige status van de recorder wordt enkele seconden weergegeven.
- Het statusveld is uitgeschakeld.

Resume (hervatting)

Met deze functie kunt u het afspelen van een disc hervatten vanaf het laatste stoppunt. Deze functie werkt bij de laatste 20 DVD's en Video CD's die u hebt afgespeeld. Druk op **OK** om de gewenste instelling te selecteren:

- De functie wordt ingeschakeld.
- De disc wordt steeds vanaf het begin afgespeeld wanneer u een disc plaatst of de weergave start.

Low Power Standby (spaarstand)

In deze stand wordt energie bespaard. Druk op **OK** om de gewenste instelling te selecteren:

- Wanneer de recorder stand-by wordt gezet, wordt het display uitgeschakeld om energie te besparen.
- De klok wordt alleen in het display van de recorder weergegeven wanneer het apparaat stand-by staat.

Adapt Disc Menu (Menu Disc aanpassen)

Deze optie is alleen beschikbaar als u een DVD±R/±RW plaatst die met een andere recorder werd opgenomen. Zorg dat de recorder zich in de stopmodus bevindt en dat er geen discmenu wordt weergegeven. Zie pagina 179 voor meer informatie.

PBC Enable (PBC inschakelen)

Deze optie is alleen beschikbaar als er zich een VCD/SVCD in de disclade bevindt.

Opties in het instellingenmenu (vervolg)

Instellingen (deze waarden worden overgenomen van de Eerste instelling)

Auto Install

(automatische kanaalinstelling)

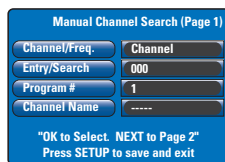
Druk op **OK** op de afstandsbediening om de TV-kanalen automatisch te zoeken en de opgeslagen analoge kanalen te vervangen. Dit kan enkele minuten duren.

Manual Search

(handmatig zoeken)

Soms worden tijdens de Eerste instelling niet alle beschikbare TV-kanalen gevonden en opgeslagen. In dat geval zult u de ontbrekende of gecodeerde TV-kanalen handmatig moeten zoeken. Druk op **OK** om naar de submenu's te gaan.

Selecteer de opties met ▲▼ en druk op OK om ze in te stellen. Druk op ◀ om terug te keren naar het vorige menu en druk op SETUP om de instellingen op te slaan en het menu af te sluiten.



{ **Channel/Freq.** } – Handmatig zoeken op basis van de toewijzing of frequentie van het kanaal (Programme [Programma], FREQ., S. Channel [speciaal kanaal]).

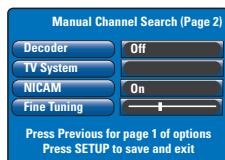
Opmerking: de optie S. Channel (speciaal kanaal) verwijst naar specifieke hyperband-kanalen.

{ **Entry/Search** } – Voer met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** het kanaalnummer van de TV-zender in of zoek handmatig op basis van de frequentie. Druk ter bevestiging op **OK**.

{ **Program #** } – Voer met de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** het programmanummer in waaronder u de zender wilt opslaan (bijv. '01') en druk ter bevestiging op **OK**.

{ **Channel Name** } – Gebruik de ▲▼ knoppen om de kanaalnaam te selecteren en druk op **OK** om te bevestigen.

Opmerking: selecteer { **Channel Name** } (zendernaam) en druk op ►► om naar de volgende pagina te gaan, of selecteer { **Decoder** } en druk op ◀◀ om de vorige pagina te gaan.



{ **Decoder** } – Schakel de aangesloten decoder in als het huidige TV-kanaal wordt uitgezonden via gecodeerde TV-signalen die alleen kunnen worden bekeken met een decoder die is aangesloten op de EXT2 AUX-I/O-aansluiting.

{ **On** } (aan) – Selecteer deze optie om de aangesloten decoder toe te wijzen aan dit TV-kanaal.

{ **Off** } (uit) – De functie is uitgeschakeld.

{ **TV System** } (TV-systeem)

– Stel het TV-systeem in met de minste vervorming van beeld en geluid. Ga voor meer informatie naar de laatste pagina van het hoofdstuk over TV-systemen

{ **NICAM** }

– NICAM is een systeem voor het overbrengen van digitaal geluid. Met NICAM kunt u één stereokanaal of twee afzonderlijke monokanalen overbrengen.

{ **On** } (aan) – Selecteer deze optie om de geluidsoverdracht van het TV-kanaal te verbeteren.

{ **Off** } (uit) – Selecteer deze optie als de ontvangst slecht is of het geluid niet helder.

{ **Fine Tuning** } (fijnafstemming)

– Selecteer deze optie om het TV-kanaal handmatig te fijnafstemmen als de ontvangst slecht is. Pas de frequentie aan met ◀► en druk ter bevestiging op **OK**.

Opties in het instellingenmenu (vervolg)

Instellingen (deze waarden worden overgenomen van de Eerste instelling)

Selecteer de opties met ▲▼ en druk op **OK** om ze in te stellen. Druk op ◀ om terug te keren naar het vorige menu en druk op **SETUP** om de instellingen op te slaan en het menu af te sluiten.

Sort TV Channels (TV zenders rangschikken)

U kunt desgewenst de volgorde waarin de TV-zenders aan de programmanummers zijn toegewezen, wijzigen. Met deze functie kunt u de zenders opnieuw rangschikken of de ongewenste zenders verwijderen.

TV-zenders rangschikken

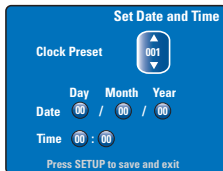
- 1) Druk op **OK** op de afstandsbediening voor een overzicht van de TV-zenders.
- 2) Selecteer met ▲▼ de zender die u wilt verplaatsen en druk ter bevestiging op **OK**.
- 3) Gebruik de knoppen ▲▼ om de plaats van het TV-kanaal te kiezen en druk op **OK** om het TV-kanaal naar deze plaats over te brengen.

Sort Channel List	Sort Channel List	Sort Channel List
P.01 Ch:003	P.01 Ch:003	P.01 Ch:003
P.02 Ch:005 TELET	P.02 Ch:005 TELET	P.02 Ch:012
P.03 Ch:008 TELET	P.03 Ch:008 TELET	P.03 Ch:008 TELET
P.04 Ch:010	P.04 Ch:010	P.04 Ch:010
P.05 Ch:012	P.05 Ch:012	P.05 Ch:005 TELET
P.06 S.Ch:020	P.06 S.Ch:020	P.06 S.Ch:020
P.07 Ch:024	P.07 Ch:024	P.07 Ch:024

TV-zenders verwijderen

- 1) Druk op **OK** op de afstandsbediening voor een overzicht van de TV-zenders.
- 2) Selecteer met ▲▼ de TV-zender die u wilt verwijderen en druk vervolgens op **CLEAR** op de afstandsbediening.

Time & Date (tijd/datum)



De tijd en datum kunnen automatisch worden ingesteld op de recorder als de opgeslagen TV-zender een tijdsignaal uitzendt. Doorgaans wordt hiervoor programmanummer '001' gebruikt. Als de tijd en datum niet kloppen, moet u deze hier handmatig instellen.

Selecteer met ▲▼ de vereiste cijfers of gebruik de toetsen 0-9 van het **numerieke toetsenblok** om de cijfers in te voeren.

Ga met ◀▶ naar het vorige of volgende invoerveld.

Druk als u gereed bent op **SETUP** op de afstandsbediening om de instellingen op te slaan en het menu af te sluiten.

Firmware-upgrade

De nieuwste firmware installeren

Philips biedt regelmatig upgrades aan voor de firmware die op uw recorder is geïnstalleerd. Deze firmware wordt voortdurend verbeterd voor meer stabiliteit en compatibiliteit.

Let op! Tijdens de upgrade mag de voeding niet worden onderbroken!

Nederlands

- 1 Roep de versiegegevens van deze recorder op door op **SETUP** op de afstandsbediening te drukken.
- 2 Druk op ▼ om { **Features** } (Functies) in het menu te selecteren en druk op ►.




- 3 Tik '1596' in om gegevens over de firmware weer te geven.
- 4 Ga naar de Philips-website 'www.philips.com/support' en controleer of er een nieuwe versie beschikbaar is. Download het firmwareprogramma naar een CD-ROM.
- 5 Druk op **OPEN CLOSE ▲** aan de voorkant van de recorder om de lade te openen.
- 6 Plaats de CD-ROM en druk opnieuw op **OPEN CLOSE ▲**.
 - De nieuwe firmware wordt automatisch op de recorder geïnstalleerd.
 - Het is normaal dat de recorder tijdens de upgrade af en toe uit- en inschakelt.

Problemen oplossen

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren, anders vervalt de garantie. Open het systeem niet zelf, anders loopt u het risico van een elektrische schok.

Controleer als er een fout optreedt eerst de onderstaande punten voordat u het systeem laat repareren. Neem contact op met de leverancier of Philips wanneer u het probleem na het volgen van deze tips niet kunt oplossen.

Probleem	Oplossing
Geen stroom.	<ul style="list-style-type: none">– Druk op de voorkant van de recorder op STANDBY-ON om het systeem aan te zetten.– Controleer of er stroom op het stopcontact staat.
Het bericht “IS TVON?” (staat de TV aan?) wordt weergegeven op display.	<ul style="list-style-type: none">– De recorder werkt niet totdat u de basisfuncties hebt ingesteld. Lees het gedeelte “Stap3: installatie en instellingen” voor meer informatie.
De recorder reageert niet.	<ul style="list-style-type: none">– Er is een technisch probleem. Haal de stekker van de recorder gedurende 30 seconden uit het stopcontact, en stop deze er vervolgens weer in. Als de recorder nog steeds niet werkt, dient u de standaardinstellingen van het apparaat te herstellen:<ol style="list-style-type: none">1) Haal de stekker van de recorder uit het stopcontact.2) Houd op de voorkant van de recorder STANDBY-ON ingedrukt en stop de stekker van de recorder weer in het stopcontact.3) Laat STANDBY-ON los wanneer “IS TVON?” (staat de TV aan) wordt weergegeven op het display. Alle informatie die in het geheugen (programma's, tijd) is opgeslagen, wordt gewist. Mogelijk dient u de instellingen van de recorder te herstellen nadat u de basisinstallatie hebt voltooid.
De afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">– Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor aan de voorkant van de recorder (niet op de TV). Als de recorder een signaal ontvangt van de afstandsbediening, wordt het pictogram  op het display weergegeven.– Verwijder eventuele voorwerpen tussen de recorder en de afstandsbediening.– De batterijen zijn bijna leeg. Vervang de batterijen.
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none">– Zet de TV aan en selecteer het juiste video-ingangskanaal voor de recorder. Ga naar kanaal 1 op de TV en blader vervolgens door de kanalen totdat de gewenste TV-zender wordt weergegeven op het TV-scherm.– Controleer de video-aansluiting tussen de recorder en de TV.
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">– Controleer de audio-aansluiting van de recorder. Lees het gedeelte “Basisaansluitingen van de recorder - de audiokabels aansluiten” voor meer informatie.– Stel de analoge of digitale uitgang correct in, op basis van het apparaat dat u op de recorder hebt aangesloten. Lees het gedeelte “Opties in het instellingenmenu - Sound (geluid)” voor meer informatie.
De satellietopname wordt niet uitgevoerd.	<ul style="list-style-type: none">– Controleer of de optie { Low Power Standby } (Spaarstand) bij { Feature } (Functie) uitgeschakeld is.– Controleer of de optie { SAT record } (Opname van SAT) bij { Recording } (Opname) ingeschakeld is.– Controleer of de satellietontvanger is aangesloten op de EXT 2 AUX-1/O-scartaansluiting.

Problemen oplossen (vervolg)

Nederlands

Probleem	Oplossing
Geen TV-sigitaal ontvangen van de recorder.	<ul style="list-style-type: none">– Laat het signaal van uw antenne of kabel-TV controleren.– Installeer het TV-kanaal. Lees het gedeelte “Opties in het instellingenmenu - Setup (instellingen) - Auto Install (automatische kanaalinstelling)” voor meer informatie.
De disc wordt niet afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none">– Plaats de disc met het etiket naar boven.– Verkeerde regiocode. Als u deze recorder wilt gebruiken, moet de DVD zijn gecodeerd voor ALL regions (Alle regio's) of Region 2 (Regio 2).– De disc is leeg of het type disc is niet geschikt. Lees het gedeelte “Afspelen vanaf een disc - afspeelbare discs” voor meer informatie.– Controleer of er geen krassen op de disc zitten en of deze niet is verbogen. Maak de disc schoon of plaats een nieuwe disc.– Probeer een andere disc om te controleren of de huidige disc is beschadigd.
Het beeld is vervormd of zwart-wit tijdens het afspelen.	<ul style="list-style-type: none">– De disc komt niet overeen met de kleursysteemstandaard van de TV (PAL/NTSC).– De disc is vuil. Maak de disc schoon.– Het beeld is soms lichtelijk vervormd. Dit is geen defect.
Er is een beeld- of geluidsstoring in de TV-ontvangst.	<ul style="list-style-type: none">– Laat het signaal van uw antenne of kabel-TV controleren.– Stem uw TV-kanaal af. Lees het gedeelte “Opties in het instellingenmenu - Setup (instellingen) - Manual Search (handmatig zoeken)” voor meer informatie.
Er komt een vervormd geluid uit een aangesloten hifi-systeem of -versterker.	<ul style="list-style-type: none">– Sluit geen kabels van de recorder op de ‘Phono’-ingang van uw versterker aan.– Als u een DTS CD afspeelt, dient u de recorder via de COAXIAL of OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT-aansluiting aan te sluiten op een hifi-systeem of -versterker.
De opnamen worden niet uitgevoerd volgens de programmering. Er kunnen geen nieuwe opnamen worden gemaakt.	<ul style="list-style-type: none">– Het TV-kanaal dat u wilt opnemen, is niet opgeslagen, of u hebt het verkeerde programmanummer geselecteerd. Controleer de opgeslagen TV-kanalen.– U dient de timeropname opnieuw in te stellen nadat u de klokinstellingen hebt gewijzigd.– U kunt met de recorder geen auteursrechtelijk beschermd materiaal kopiëren (DVD's of videobanden) naar een opneembare DVD-disc.– Mogelijk is de vaste schijf vol. Verwijder enkele titels om plaats te maken voor nieuwe opnamen.
Nadat u een opname met het SHOWVIEW®-systeem hebt geprogrammeerd, wordt het verkeerde TV-kanaal gedecodeerd (opgenomen).	<ol style="list-style-type: none">1) Voer het SHOWVIEW®-programmanummer van het gewenste TV-programma in.2) Druk op OK om te bevestigen.3) Controleer het kanaalnummer in het veld { Program # } (positie). Als dit nummer niet overeenkomt met het gewenste TV-kanaal, selecteert u dit invoerveld en wijzigt u het kanaalnummer.4) Druk op OK om te bevestigen.

Problemen oplossen (vervolg)

Probleem	Oplossing
De opgenomen DVD kan niet op een andere DVD-speler worden afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none">– Als een opname te kort is, kan een DVD-speler deze mogelijk niet detecteren. Let op de volgende 'minimale opnametijden'. Opnamestand: {HQ} – 5 minuten, {SP} – 10 minuten, {SPP} – 13 minuten, {LP} – 15 minuten, {EP} – 20 minuten, {SLP} – 30 minuten, {SEP} – 30 minuten.– Dit bericht kan verschijnen als u een disc plaatst die niet is gefinaliseerd. DVD±R's die niet zijn gefinaliseerd, zijn erg gevoelig voor vingerafdrukken, stof en vuil. Hierdoor kunnen er problemen ontstaan tijdens het opnemen. Voer de volgende handelingen uit als u de disc nogmaals wilt gebruiken:<ol style="list-style-type: none">1) Controleer of het oppervlak van de disc schoon is.2) Druk op de recorder op OPEN/CLOSE om de lade te openen.3) Plaats de disc in de lade, maar sluit deze niet.4) Houd op de afstandsbediening {5} ingedrukt tot de lade sluit. De recorder start de herstelprocedure.5) Als de disc is hersteld, wordt het beeldindexscherm weergegeven. <p>Let op het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none">– Fout tijdens het opnemen: mogelijk ontbreekt de titel.– Fout tijdens het wijzigen van het titel-/indexbeeld: mogelijk is het oorspronkelijk titel-/indexbeeld zichtbaar.– Fout tijdens het finaliseren: de disc is niet gefinaliseerd.
Het bericht 'Disc contains unknown data' (disc bevat onbekende gegevens) wordt weergegeven.	<ul style="list-style-type: none">– Dit gebeurt als u probeert DVD's of videobanden te kopiëren die tegen kopiëren zijn beveiligd. De opname op de opneembare DVD is niet goed, ook al is het beeld op de TV wel goed. Deze storing is onvermijdelijk bij DVD's of videobanden die zijn beveiligd tegen kopiëren.– De opneembare DVD heeft een beperkte levensduur. Plaats een nieuwe disc om op te nemen.
Het beeld is onduidelijk en de helderheid varieert bij het kopiëren van DVD Video-discs of vooraf opgenomen videobanden.	<ul style="list-style-type: none">– Geen signaal ontvangen. Controleer of de kabel goed is aangesloten.– Wijzig de tracking op de videorecorder als er een opname met een videorecorder wordt gemaakt.– Mogelijk herkent de recorder het video-ingangssignaal niet als dit signaal slecht is of niet overeenkomt met relevante standaarden.
Het bericht 'No Signal' (Geen signaal) wordt weergegeven op het display van de recorder.	<ul style="list-style-type: none">– De timeropname overlapt een andere timeropname.– Als u deze waarschuwing negeert, begint de geprogrammeerde opname met de vroegste begintijd als eerste.– Wijzig de informatie voor een van de twee opnamen.– Wis een van de twee opnamen.
Het bericht 'Timer overlaps existing timer' (Timer overlapt bestaande timer) verschijnt.	<ul style="list-style-type: none">– Voor de gevraagde bewerking dient de tijdbuffer (tijdelijke vasteschijfopslag) te worden gewist. Alle items die niet voor opnemen zijn gemarkeerd, worden verwijderd.
Het bericht 'This will clear the time shift bar' verschijnt.	

Problemen oplossen (vervolg)

Probleem	Oplossing
<p>Ik wil de instellingen van de tuner wijzigen maar krijg geen toegang tot { Setup }.</p>	<ol style="list-style-type: none">1) Druk achtereenvolgens op DVD en STOP ■.2) Druk op SETUP om een lijst met setup-opties weer te geven. Druk op ▼ om { Setup } te selecteren in het menu en druk op OK.
<p>Sommige opnamen in het menu van de harde schijf kunnen niet worden afgespeeld of naar een disc worden gekopieerd.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Sommige TV-uitzendingen of beelden van een extern apparaat die u naar deze recorder wilt opnemen zijn mogelijk tegen kopiëren beveiligd en kunnen daarom niet worden afgespeeld van de harde schijf of worden gekopieerd naar een opneembare DVD. Opnamen met een kopieerbeveiliging herkent u in het menu van de harde schijf aan het pictogram ©. De opnamen zijn ofwel volledig beveiligd (nooit kopiëren) of gedeeltelijk beveiligd (eenmaal kopiëren). Bij een gedeeltelijke beveiliging is het mogelijk de opname af te spelen, maar eenmaal gekopieerd naar een opneembare DVD wordt de opname verwijderd van de harde schijf.
<p>Ik kan de inhoud niet wissen van een DVD±RW die met een andere recorder is opgenomen voor gebruik op deze recorder.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Open de disclade, plaats de DVD±RW in de lade en houd de CLEAR-knop ingedrukt tot de lade sluit. U kunt nu beginnen opnemen op de DVD±RW. Opmerking: Als u de disclade opent of de recorder uit- en inschakelt voordat u opneemt, dient u bovenstaande stappen te herhalen voordat u met deze recorder op de DVD±RW opneemt.

Video's opnemen

- Opnamesysteem: PAL
- Compressieformaten: MPEG2
- Opnamestanden: HQ (M1), SP (M2), SPP (M2x), LP (M3), EP (M4), SLP (M6), SEP (M8)
- Audiocompressie: Dolby Digital

Video's afspelen

- Afspreekbare mediatypen: CD-R/CD-RW, DVD±RW, DVD±R, DVD-RW (videomodus), DVD-R, DVD-Video, MP3-CD, Video CD/SVCD
- Compressieformaten: MPEG2, MPEG1
- Afspelsysteem: NTSC, PAL

Audio afspelen

- Afspreekbare mediatypen: MP3-CD, CD, CD-R, CD-RW
- Compressieformaten: Dolby Digital, MP3, meerkanaals MPEG2, PCM
- MP3-bitsnelheid: 80 - 320 Kbps

Beeldweergave

- D/A-converter: 10-bits, 54 MHz
- A/D-converter: 10-bits, 54 MHz

Geluid

- D/A-converter: 24-bits, 96 kHz
- A/D-converter: 24-bits, 96 kHz

Foto's weergeven

- Afspreekbaar mediatype: Picture CD
- Compressieformaat: JPEG
- Beeldverbeteringen: draaien, diavoorstelling, zoomen

Opslagmedia

- Capaciteit van de vaste schijf:
 - DVDR3300H: 80 GB
 - DVDR3330H: 160 GB
 - DVDR5330H: 250 GB
- Opnamemedia: DVD±R, DVD±RW
- HDD-opnameverbeteringen: direct afspelen, tijdbuffer

Tuner/ontvangst/overdracht

- TV-systeem: PAL, SECAM
- Antenne-ingang: 75 ohm coaxiaal (IEC75)

Connectiviteit

- Aansluitingen aan de achterkant
 - Scart 1 (CVBS, S-Video/RGB-uitgang)
 - Scart 2 (CVBS, S-Video/RGB-ingang)
 - S-Video-uitgang
 - Video-uitgang (CVBS)
 - Analoge audio-uitgang links/rechts
 - Digitale audio-uitgang (coaxiaal/optisch)
 - RF-antenne-ingang
 - RF-TV-uitgang
 - Stroom
- Aansluitingen aan de voorkant
 - i.LINK DV-ingang (IEEE 1394 4-pins)
 - S-Video-ingang
 - Video-ingang (CVBS)
 - Audio-ingang links/rechts

Extra functies

- Programmering/timeropnamen: automatische satellietopnamen, dagelijkse/wekelijkse opnamefunctie, herhaal- en programmeerfuncties, handmatige timer, VPS/PDC-opnamecontrole
- Beveiliging: kinderslot
- Klok: Smart Clock
- Digital Content Management: Digital Photo Manager
- Eenvoudig te installeren: automatische kanaalinstelling
- Aantal programmeringen: 8

Voeding

- Voeding: 200 – 240 V, 50 Hz
- Stroomverbruik in stand-by: 3,0 W
- Stroomverbruik: 28 W

Afmetingen

- Afmetingen (B x H x D): 435 x 65 x 340 mm
- Gewicht: 4 kg

Trefwoordenlijst

Analoog: Geluid dat niet is omgezet in getallen. Analoog geluid varieert, terwijl digitaal geluid bepaalde numerieke waarden heeft. Bij deze aansluiting wordt het geluid via een linker- en een rechterkanaal verzonden.

Hoogte/breedte-verhouding: De verhouding van de hoogte en de breedte van een weergegeven beeld. De verhouding tussen de hoogte en breedte bij conventionele TV's is 4:3 en bij breedbeeld-TV's 16:9.

AUDIO OUT-aansluitingen: De rode en witte aansluitingen aan de achterkant van apparatuur voor het versturen van het geluid naar een ander systeem (TV, geluidsinstelling, enzovoort).

Hoofdstuk: Delen van een film of muziekstuk op een DVD die kleiner zijn dan de titel. Een titel bestaat uit meerdere hoofdstukken. Elke hoofdstuk heeft een nummer waarmee u het gewenste hoofdstuk kunt opzoeken.

Digitaal: Geluid dat is omgezet in numerieke waarden. Digitaal geluid is beschikbaar bij de aansluitingen DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL of OPTICAL. Bij deze aansluitingen wordt het geluid in meerdere kanalen opgesplitst en niet in twee kanalen zoals bij analoog geluid.

Schijfmenu: Een scherm waarin de verschillende mogelijkheden voor beeld, geluid, ondertitels, camerahoeken enzovoort, die op de dvd opgenomen zijn, gekozen kunnen worden.

Beeldindexscherm (Index Picture Screen): Een scherm met het overzicht van DVD±RW of DVD±R. Een indexbeeld vertegenwoordigt een opname.

JPEG: Het algemene formaat voor foto's. Een systeem voor het comprimeren van foto's dat is ontwikkeld door de Joint Photographic Expert Group. De bestanden worden door de compressie aanzienlijk kleiner zonder merkbaar verlies van kwaliteit.

HDD (Hard Disk Drive): het harde-schijfstation of de harde schijf is een opslagapparaat voor computers enz. De schijven zijn plat, rond en sterk, en bedekt met een dunne magnetische laag. Magnetische koppen registreren gegevens op de snel draaiende schijven. Op die manier kunnen grote hoeveelheden gegevens met hoge snelheid worden gelezen en geschreven.

MP3: Een bestandsformaat met een systeem voor het comprimeren van geluidsgegevens. "MP3" is de afkorting van Motion Picture Experts Group 1 (of MPEG-1) Audio Layer 3. In het MP3-formaat kan een CD-R of CD-RW ongeveer 10 keer meer gegevens dan een gewone CD bevatten.

PBC: Playback Control. Verwijst naar het signaal dat op video-CD's of SVCD's is opgenomen en waarmee het afspelen kan worden bepaald. Via menuschermen die zijn opgenomen op een video-CD of SVCD die PBC ondersteunt, kunt u interactief afspelen en zoeken.

PCM: Pulse Code Modulation. Een systeem voor het coderen van digitale audio.

Kinderslot: Een dvd-functie die het mogelijk maakt om het afspelen van een disk volgens de leeftijd van de gebruikers te beperken overeenkomstig de beperkingsniveaus per land. Het beperkingsniveau verschilt per disk; als de functie ingeschakeld is dan is het niet mogelijk om software af te spelen waarvan het niveau hoger is dan het niveau dat ingesteld is door de gebruiker.

Regiocode: Een systeem waardoor schijven alleen in de betreffende regio kunnen worden afgespeeld. Dit apparaat kan alleen schijven afspelen die dezelfde regiocode als het apparaat hebben. De regiocode voor dit apparaat staat op het productlabel. Sommige schijven kunnen in meerdere regio's (of regio ALL) worden afgespeeld.

S-Video: Geeft een helder beeld door de signalen voor helderheid en kleur van elkaar te scheiden. U kunt S-Video alleen gebruiken als de TV een S-Video In-aansluiting heeft.

Titel: Het langste gedeelte van een film of een muziekstuk op een DVD. Elke titel heeft een nummer waarmee u de gewenste titel kunt opzoeken.

VIDEO OUT-uitgang: Uitgang op de achterkant van het dvd-systeem die videosignalen naar de tv stuurt.

Symbolen en berichten op het display

De volgende symbolen en berichten kunnen op het display van de recorder worden weergegeven:



- **00:00**
Display/tekstregel voor het weergeven van allerlei informatie
 - Nummer van titel/track
 - Totale/verstreken/resterende tijd van titel/track
 - Naam disc/titel
 - Fout- of waarschuwingsberichten
 - Informatie over de disc
 - Nummer TV-kanaal of videobron
 - Klok (stand-bymodus)
 - Naam TV-programma
- **Oll**
De afstandsbediening heeft een opdracht naar de recorder gestuurd.
- **⌚ TIMER**
Er is een timeropname geprogrammeerd of actief.
- **SAT**
De recorder kan worden gebruikt voor satellietopnamen.
- **BLOCKED (vergrendeld)**
De lade zit vast en kan niet worden geopend of gesloten.
- **CLOSING (sluit)**
De disclade wordt gesloten.
- **DISC FULL (disc vol)**
De disc is vol. Op de disc kan niets meer worden opgenomen.
- **EMPTY (leeg)**
Er staan geen opnamen op de HDD of de opneembare DVD.
- **IS TVON? (staat de TV aan?)**
De recorder wordt voor de eerste keer ingesteld. Zet de TV aan en lees het gedeelte 'Stap3: installatie en instellingen' voor meer informatie.
- **LIVE P_XX**
Het huidige live TV-kanaal.
- **MENU**
Het discmenu of timermenu is actief.
- **NO DISC (geen disc)**
Er is geen disc geplaatst. Als er een disc in de lade zit, kan het zijn dat die disc niet kan worden gelezen.
- **NO SIGNAL (geen signaal)**
Er is geen signaal of het signaal is te zwak.
- **OPENING (opent)**
De lade wordt geopend.
- **READING (leest)**
De disc wordt door de recorder gelezen.
- **STARTING (start)**
De recorder is ingeschakeld.
- **WAIT _XX (wacht)**
Wacht totdat dit bericht niet meer wordt weergegeven. De recorder voert een andere bewerking uit.
XX geeft het aantal gevonden kanalen weer. Dit aantal wordt voortdurend bijgewerkt.

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Se débarrasser de votre produit usagé (Français)



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Cómo deshacerse del producto usado (Español)



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos. Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de la persona.

Entsorgung Ihres Altgerätes (Deutsch)



Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können. Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Wegwerpen van uw afgedankt apparaat (Nederlands)



Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC. Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten. Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Smaltimento del prodotto (Italiano)



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici. Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Undångörande av din gamla produkt (Svenska)



Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas. När den här överstruken sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC. Informera dig själv om lokala återvinnings- och sophanteringsystem för elektriska och elektroniska produkter.

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiell negativ konsekvens för naturen och människors hälsa.

Bortskaffelse af dit gamle produkt (Dansk)



Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.

Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC. Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

Vanhän tuotteen hävittäminen (Suomi)



Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.

Kun tuotteessa on tämä ylivedetty pyörällä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.

Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä hävitämisestä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanha tuotetta normaalin kotilousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Descartar-se do seu produto velho (Português)



O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de uma caixa de lixo com rodas e tachado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actue por favor em conformidade com as suas regras locais e não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfaça-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Usowanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jezeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucać użytych produktów do pojemników na odpady gospodarstwa. Właściwe usunięcie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το σχετισμένο τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Утилизация старого устройства (Русский)



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизуйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

TV System Guide

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
AFGHANISTAN	PAL/SECAM B		5
ALBANIA	PAL B	PAL G	2
ALGERIA	PAL B	PAL G	5
ANGOLA	PAL I		5
ARGENTINA	PAL N	PAL N	4
AUSTRALIA	PAL B	PAL H	4
AUSTRIA	PAL B	PAL G	2
AZORES	PAL B		
BAHAMAS	NTSC M		4
BAHRAIN	PAL B	PAL G	2
BANGLADESH	PAL B		5
BARBADOS	NTSC M		4
BELGIUM	PAL B	PAL H	2
BERMUDA	NTSC M		
BOLIVIA	NTSC M	NTSC M	4
BOTSWANA	PAL I		5
BRAZIL	PAL M	PAL M	4
BRUNEI	PAL B	PAL B	
BULGARIA	SECAM D	SECAM K	2
BURKINA FASO	SECAM K1		5
BURMA	NTSC M		
BURUNDI	SECAM K1		5
CAMBODIA	NTSC M		3
CAMEROON	PAL B	PAL G	5
CANADA	NTSC M	NTSC M	1
CANARY ISLANDS	PAL B		2
CHAD	SECAM K1		5
CHILE	NTSC M	NTSC M	4
CHINA	PAL D		6
COLOMBIA	NTSC M	NTSC M	4
COSTA RICA	NTSC M	NTSC M	4
CROATIA	PAL B	PAL G	2
CUBA	NTSC M	NTSC M	4
CYPRUS	PAL B	PAL G	
CZECH REPUBLIC	PAL D	PAL K	2
DAHOMEY	SECAM K1		
DENMARK	PAL B	PAL G	2
DJIBOUTI	SECAM B	SECAM G	5
DOMINICAN REP	NTSC M	NTSC M	4
ECUADOR	NTSC M	NTSC M	4
EGYPT	SECAM B/PAL B	SECAM G/PAL G	2
EL SALVADOR	NTSC M	NTSC M	4
EQUAT. GUINEA	PAL B		5
ESTONIA	PAL B (was SECAM)	PAL D	5
ETHIOPIA	PAL B	PAL G	5
FIJI	PAL B		
FINLAND	PAL B	PAL G	2
FRANCE	SECAM L	SECAM L	2
FRENCH POLYNESIA	SECAM K1		
GABON	SECAM K1		5
GAMBIA	PAL I		5
GERMANY	PAL B	PAL G	2
GHANA	PAL B	PAL G	5
GIBRALTAR	PAL B	PAL H	2
GREECE	PAL B (was SECAM)	PAL G	2
GREENLAND	NTSC/PAL B		2
GUADELOUPE	SECAM K1		
GUAM	NTSC M		1
GUATEMALA	NTSC M	NTSC M	4
GUINEA	PAL K		5
GUYANA (FRENCH)	SECAM K1		4
HONDURAS	NTSC M	NTSC M	4

TV System Guide (continued)

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
LIBYA	SECAM B	SECAM G	5
LITHUANIA	PAL D (was SECAM)	PAL K	5
LUXEMBOURG	PAL B/SECAM L	PAL G/SEC L	2
MADAGASCAR	SECAM K1		5
MADEIRA	PAL B		
MALAGASY	SECAM K1		
MALAWI	PAL B	PAL G	5
MALAYSIA	PAL B		3
MALI	SECAM K1		5
MALTA	PAL B	PAL H	2
MARTINIQUE	SECAM K1		
MAURITANIA	SECAM B		5
MAURITIUS	SECAM B		5
MEXICO	NTSC M	NTSC M	4
MONACO	SECAM L		2
MONGOLIA	SECAM D		5
MOROCCO	SECAM B		5
MOZAMBIQUE	PAL B		5
NAMIBIA	PAL I		5
NEPAL	PAL B		
NETHERLANDS	PAL B	PAL G	2
NETH. ANTILLES	NTSC M	NTSC M	
NEW CALEDONIA	SECAM K1		
NEW GUINEA	PAL B	PAL G	4
NEW ZEALAND	PAL B	PAL G	4
NICARAGUA	NTSC M	NTSC M	4
NIGER	SECAM K1		5
NIGERIA	PAL B	PAL G	5
NORWAY	PAL B	PAL G	2
OMAN	PAL B	PAL G	2
PAKISTAN	PAL B		5
PANAMA	NTSC M	NTSC M	4
PARAGUAY	PAL N	PAL N	4
PERU	NTSC M	NTSC M	4
PHILIPPINES	NTSC M	NTSC M	3
POLAND	PAL D	PAL K	2
PORTUGAL	PAL B	PAL G	2
PUERTO RICO	NTSC M	NTSC M	1
QATAR	PAL B		2
REUNION	SECAM K1		
RUMANIA	PAL D	PAL K	2
RUSSIA	SECAM D	SECAM K	5
RWANDA	SECAM K1		5
SABAH/SAWARA	PAL B		
ST. KITTS	NTSC M	NTSC M	
SAMOA (US)	NTSC M		1
SAUDI ARABIA	SECAM-B/PAL-B	SECAM G	2
SENEGAL	PAL		5
SEYHELLES	PAL B	PAL G	5
SIERRA LEONE	PAL B	PAL G	5
SINGAPORE	PAL B	PAL G	
SLOVAK REPUBLIC	PAL	PAL	2
SOMALIA	PAL B	PAL G	5
SOUTH AFRICA	PAL I	PAL I	2
SPAIN	PAL B	PAL G	2
SRI LANKA	PAL B		5
SUDAN	PAL B	PAL G	5
SURINAM	NTSC M	NTSC M	4
SWAZILAND	PAL B	PAL G	
SWEDEN	PAL B	PAL G	2
SWITZERLAND	PAL B	PAL G	2
SYRIA	SECAM B		2

Français

Español

Nederlands

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>
<http://www.philips.com/support>



Be responsible
Respect copyrights



DVDR3300H
DVDR3330H
DVDR5330H

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

3139 246 17213



SgpJP-0542-19-3